



**Конференция Организации
Объединенных Наций
по торговле и развитию**

Distr.: General
23 September 2021
Russian
Original: English

**Конференция Организации Объединенных Наций
по торговле и развитию
Подготовительный комитет
пятнадцатой сессии ЮНКТАД
Женева, 17 сентября 2021 года**

Предконференционный переговорный текст*

* Представлен Председателем Подготовительного комитета на тридцать второй специальной сессии Совета по торговле и развитию и утвержден Советом для официального препровождения пятнадцатой сессии ЮНКТАД на ее заключительном пленарном заседании 17 сентября 2021 года.



Бриджтаунский пакт: от неравенства и уязвимости к процветанию для всех (согласовано ад референдум)

Введение

1. Почти шесть десятилетий назад международное сообщество провело встречу в Женеве, будучи твердо убеждено в том, что торговля может изменить мир к лучшему и сделать больше для объединения стран и народов и расширения их экономических возможностей. В духе солидарности и сотрудничества мир объединился в стремлении к тому, чтобы достигнутый прогресс привел к общему процветанию. Идеалы и цели первой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) отразило выражение «процветание для всех», а их реализация стала смыслом существования ЮНКТАД, а впоследствии и ее кредо. **(согласовано ад референдум)**

1-бис. Многосторонняя система сталкивается с серьезными проблемами. Укрепление многосторонней системы и скоординированные международные действия имеют решающее значение для действенного решения этих проблем и повышения благосостояния для всех. Неравенство внутри стран и между странами, усугубляемое уязвимостью, стало одной из самых сложных проблем политики на национальном и международном уровне. **(согласовано ад референдум)**

2. Теперь Конференция собирается снова, в пятнадцатый раз, в самых беспрецедентных условиях. Кроме угроз изменения климата мы переживаем пандемию коронавирусной инфекции (COVID-19), которая вызвала глобальный санитарный и экономический кризис, усугубив финансовые и другие проблемы, с которыми сталкиваются развивающиеся страны. В этом сценарии и в условиях сокращения ресурсов исключительно важно укрепить взаимодействие государств-членов с ЮНКТАД. **(согласовано ад референдум)**

3. С момента начала пандемии COVID-19 число умерших превысило 1,5 млн [цифра будет скорректирована] человек. В 2020 году резко сократился мировой валовой внутренний продукт. Миллионы людей уже потеряли работу, и еще миллионы людей лишились средств к существованию. Что самое тревожное, ожидается, что к концу 2021 года 150 млн человек пополнят ряды людей, живущих в крайней бедности, в зависимости от серьезности экономического спада. Эти мрачные цифры и факты отражают огромные людские страдания и колоссальные предстоящие проблемы. С появлением вакцины, возможно, стал виден конец пандемии, но масштабы и глубина кризиса и его последствия скорее всего будут ощущаться долгое время и их еще предстоит полностью оценить. **(согласовано ад референдум)**

3-бис. ЮНКТАД следует содействовать выполнению решений и осуществлению последующей деятельности по итогам соответствующих глобальных конференций, включая Повестку дня устойчивого развития на период до 2030 года, Аддис-Абебскую программу действий и, по мере необходимости, Парижское соглашение, касающееся Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, а также другие соответствующие международные соглашения и итоговые документы. Активизируя свою работу в поддержку решения проблем торговли и развития всех развивающихся стран во всех регионах, ЮНКТАД следует:

а) уделять больше внимания потребностям наименее развитых стран в области торговли и развития во всех областях своего мандата в соответствии с Программой действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов (Стамбульской программой действий) и любым соответствующим последующим соглашением, достигнутым на пятой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам;

б) продолжать поддержку Африки в решении ее особых проблем и удовлетворении ее особых потребностей, в том числе изложенных в Новом партнерстве в интересах развития Африки, а также в создании Африканской континентальной зоны свободной торговли;

с) и далее удовлетворять особые потребности не имеющих выхода к морю развивающихся стран в областях торговли, инвестиций и развития, в том числе на основе дальнейшей поддержки результативного осуществления Венской программы действий для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, на десятилетие 2014–2024 годов;

d) продолжать свою работу по оказанию помощи малым островным развивающимся государствам в решении проблем торговли, инвестиций и развития, с которыми они продолжают сталкиваться, в том числе с помощью реализации Программы действий по ускоренному развитию малых островных развивающихся государств («Путь Самоа»);

e) по-прежнему уделять внимание особым потребностям и проблемам малых стран со структурно слабой и уязвимой экономикой в целях содействия поступательному экономическому росту и устойчивому и всеохватному развитию;

f) и далее поддерживать усилия стран со средним доходом в области развития, в соответствии с их потребностями, в решении конкретных задач устойчивого экономического развития и искоренения бедности. **(согласовано ад референдум)**

4. 2020 год ознаменовал начало десятилетия действий 2020–2030 годов по выполнению Повестки дня устойчивого развития на период до 2030 года. Однако пандемия COVID-19 обострила существующие проблемы и создала новые уязвимости, особенно для развивающихся стран, и угрожает обратить вспять тяжело доставшийся прогресс по трем составляющим устойчивого развития — экономической, социальной и экологической. Важно обеспечить согласованные глобальные ответные меры, учитывая, что Повестка дня на период до 2030 года должна служить планом восстановления и уменьшения последствий пандемии COVID-19. Целенаправленные и последовательные усилия по реализации Повестки дня на период до 2030 года для всех, при уделении особого внимания беднейшим и самым уязвимым, необходимы для более активных и ускоренных усилий в десятилетие действий по построению более устойчивых, миролюбивых, справедливых, равноправных, процветающих, включающих и жизнестойких обществ и экономики. **(согласовано ад референдум)**

5. Наш успех в том, чтобы [отстроить/перестроить] лучше [экологичнее], чем было, будет зависеть от решений и действий, предпринимаемых мировым сообществом. Все мировое сообщество, государственное и частное, а также национальные и международные акторы должны совместно принимать решения и действия, которые определяют масштабы и динамику выхода из кризиса.

5. Наш успех в восстановлении после пандемии и выходе на путь более включающему, жизнестойкому и устойчивому миру будет зависеть от решений и действий мирового сообщества. Все мировое сообщество, государственное и частное, а также национальные и международные акторы должны совместно принимать решения и действия, которые определяют масштабы и динамику выхода из кризиса.

5-бис. Удалено **(согласовано ад референдум)**

6-альт. Удалено **(согласовано ад референдум)**

6. В этой связи важно признать решающую роль, которую женщины играют в усилиях по реагированию на COVID-19, а также непропорциональное негативное воздействие пандемии, особенно социально-экономическое воздействие, на женщин и девочек. Это может еще больше усугубить уже существующее неравенство и поставить под угрозу прогресс в достижении гендерного равенства и расширении прав и возможностей женщин и девочек в последние десятилетия. Для сведения к минимуму этого воздействия и обеспечения полного, равного и реального участия женщин и молодежи в выработке и реализации надлежащих и устойчивых мер реагирования на пандемию необходимы конкретные действия. **(согласовано ад референдум)**

6-бис. Удалено (согласовано ад референдум)

7. Пандемия высветила различия в стрессоустойчивости и возможности стран справляться с кризисами. В условиях пандемии многие развивающиеся страны не смогли использовать бюджетных и денежно-кредитных мер, в частности, для реагирования на кризис. Совершенно необходимо, чтобы международное сотрудничество продвигалось вперед для борьбы с пандемией и восстановления после нее, а также для оказания содействия наиболее нуждающимся странам и регионам. Важно обеспечить своевременный, глобальный и равноправный доступ к безопасным, эффективным и доступным средствам преодоления COVID-19 (вакцинам, лекарственным средствам, диагностике и средствам индивидуальной защиты), признавая обширную иммунизацию COVID-19 как глобальное общественное благо, помогающее преодолеть пандемию COVID-19 во всем мире и восстановить импульс устойчивого развития. Необходим обмен информацией и технологиями для выявления, профилактики, лечения и преодоления пандемии, как и необходимы инициативы подобного рода, такие как Инициатива по ускорению доступа к средствам для борьбы с COVID-19 (ACT), Группа друзей Механизма глобального доступа к вакцинам против COVID-19 (COVAX), Пул доступных технологий для борьбы с COVID-19 (C-TAP) и соответствующие призывы к внесению средств. **(согласовано ад референдум)**

8. Скорость распространения пандемии также напомнила о том, что наш век — век беспрецедентной взаимозависимости и взаимосвязанности. Таким образом, полное глобальное восстановление невозможно без глобального сотрудничества и до тех пор, пока пандемия не спадет во всех странах. **(согласовано ад референдум)**

8-бис. Последние годы подтвердили неразрывную, пусть и косвенную, связь между торговлей и развитием и некоторыми главными глобальными проблемами. Миллионы беженцев и внутренне перемещенных лиц усугубляют и без того сложную социально-экономическую ситуацию в некоторых принимающих развивающихся странах. Санитарные проблемы могут лечь бременем на производственный потенциал как в данный момент, так и в долгосрочной перспективе и, как показала пандемия COVID-19, способны подвергнуть серьезным шокам мировую экономику. Стихийные бедствия и антропогенные катастрофы, а также морские и промышленные аварии могут усугубить утрату биоразнообразия, ухудшение состояния окружающей среды и проблемы торговой логистики в некоторых развивающихся странах, создавая дополнительную нагрузку на ограниченные ресурсы и инфраструктуру торговли. Вместе эти факторы могут создавать другие проблемы в области развития, включая продовольственную уязвимость.

8-бис. Последние годы высветили связь между торговлей и развитием и некоторыми серьезными глобальными проблемами. Так, увеличение числа беженцев и перемещенных лиц вызвало еще большую напряженность социально-экономической ситуации в развивающихся странах, принимающих эти группы. Кроме того, проблемы со здоровьем, как неинфекционные, так и инфекционные заболевания, могут лечь бременем на производственный потенциал как в данный момент, так и в долгосрочной перспективе и, как показала пандемия COVID-19, способны подвергнуть серьезным шокам мировую экономику. Точно так же стихийные бедствия, возникающие все чаще из-за изменения климата, а также антропогенные катастрофы, такие как морские и промышленные аварии, часто приводят к утрате биоразнообразия, ухудшению состояния окружающей среды и создают дополнительную нагрузку на ограниченную логистику торговли и развития, ресурсы и инфраструктуру.

8-тер. Чтобы решить эти взаимосвязанные проблемы и построить более экологичный, процветающий и более включающий мир, необходима целостная политика на всех уровнях. В этом смысле реальная включенность с помощью адресной социальной политики и социальных инвестиций имеет решающее значение для повышения навыков и возможностей людей, а также для того, чтобы помочь им в полной мере участвовать в трудовой и общественной жизни.

9. Таким образом, пятнадцатая сессия Конференции дает возможность подтвердить ценности сотрудничества и взаимозависимости, укрепить связи между нами, лучше оправиться от пандемии и дать международному сообществу возможность достижения Целей устойчивого развития. Эта пандемия открывает возможность и указывает на срочную необходимость наметить и определить новый путь, на котором торговля, инвестиции, технологии и финансы могут быть использованы для достижения устойчивого прогресса и построения более жизнестойкого, включающего, экологичного и устойчивого мира. **(зеленый цвет ад референдум)**

I. Извлечение уроков из опыта: оглянуться назад, чтобы двигаться вперед (согласовано ад референдум)

10. В 2016 году в Найроби четырнадцатая сессия Конференции приветствовала принятие Целей устойчивого развития. С тех пор были получены важные достижения, даже если они недостаточны для достижения Целей устойчивого развития к 2030 году. Кроме того, достижение Целей устойчивого развития усложнил кризис COVID-19. Преодоление этой ситуации требует извлечения уроков из опыта решения застарелых и новых проблем. **(согласовано ад референдум)**

10-бис. Настоятельно необходимо предпринять решительные и согласованные действия по устранению социально-экономических последствий пандемии COVID-19, одновременно стремясь вновь выйти на путь достижения Целей устойчивого развития. Это потребует разработки стратегий восстановления, которые ускорят прогресс в деле полной реализации Повестки дня устойчивого развития на период до 2030 года и достижения долгосрочных целей Парижского соглашения, а также помогут снизить риск будущих шоков. **(согласовано ад референдум)**

10-тер. Глобальный ответ на пандемию COVID-19 должен обеспечить беспрепятственные потоки мировой торговли и поддержать многостороннюю торговую систему, поскольку и та, и другая имеют решающее значение для устойчивых и защищенных от шоков цепочек создания стоимости. **(согласовано ад референдум)**

11. С момента создания ЮНКТАД одна из ее целей заключается в улучшении условий и углублении интеграции развивающихся стран в многостороннюю торговую систему. Несмотря на большой рост торговли и инвестиций в последние десятилетия, реальная интеграция в глобальные торговые системы остается для многих развивающихся стран сложной задачей. Свободная торговля, заложенная в открытой многосторонней торговой системе, основанной на правилах, остается самым мощным локомотивом роста и развития, способным помочь создать миллионы рабочих мест и повысить благосостояние. В частности, наименее развитые страны сталкиваются с серьезными проблемами в задействовании всего потенциала международной торговли и использовании возможностей, предоставляемых глобальными цепочками создания стоимости и иностранными инвестициями. **(согласовано ад референдум)**

11-бис. Удалено **(согласовано ад референдум)**

12. После первой сессии Конференции расширение торговли привело к глубокой геополитической и экономической трансформации, отмеченной экономическим ростом развивающихся стран, выходом некоторых стран с периферии мировой экономики в центр всеобщего внимания и сопровождающим ее значительным сокращением бедности во всем мире. **(согласовано ад референдум)**

13. Однако успешность экономической трансформации неодинакова в разных регионах и странах. В странах Азии наблюдается значительный рост торговли с другими странами мира, но в других регионах он не столь велик. Ожидалось, что за последнее десятилетие наименее развитые страны удвоят свою долю в мировой торговле, но она почти не выросла. Некоторым развивающимся странам удалось встроиться в мировую экономику в качестве экспортеров сырьевых товаров, но не удалось провести диверсификацию. Это наглядно показало важность диверсификации

этих стран, производства товаров с более высокой добавленной стоимостью и повышения устойчивости их экономики и ее способности противостоять внешним шокам. **(согласовано ад референдум)**

14. Снижение выбросов парниковых газов, повышение способности противостоять изменению климата и содействие устойчивому развитию необходимы для достижения Целей устойчивого развития, особенно цели устойчивого развития 13. Поэтому необходим более справедливый и устойчивый подход к стратегиям развития и глобализации. Парижское соглашение, касающееся Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, служит основой критически важного отделения экономического роста от деградации окружающей среды на основе определяемых на национальном уровне вкладов и долгосрочных стратегий согласованных коллективных действий на глобальном уровне. **(согласовано ад референдум)**

14-бис. В этом документе признаются все принципы Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и подтверждается наша твердая и непоколебимая приверженность усилению выполнения Парижского соглашения, которое должно отражать справедливость и принцип общей, но дифференцированной ответственности и соответствующих ресурсов, в свете различных условий стран. **(согласовано ад референдум)**

15. Технологические достижения продолжают преобразовывать характер производства, работы, взаимодействия и жизни людей. По любым показателям цифровая трансформация идет полным ходом и продолжает ускоряться. Число новых широкополосных подключений резко идет вверх, а использование мобильных телефонов продолжает расти. Пандемия потребовала расширения удаленной работы, изменила поведение потребителей, ускорила цифровизацию во всем мире и открыла множество новых возможностей. Использование передового опыта в области цифровых технологий и обмен им могут способствовать сокращению отставания и неравенства в развивающихся странах. Тем не менее сохраняется большой цифровой разрыв. В отсутствие скоординированных действий всех соответствующих акторов цифровой разрыв скорее всего увеличится. **(согласовано ад референдум)**

16. Распространение Интернета создало невиданные ранее возможности общения людей в беспрецедентных масштабах. Однако необходимо решать проблемы, которые цифровая трансформация ставит перед обществом. **(согласовано ад референдум)**

16-бис. После четырнадцатой сессии Конференции были получены заслуживающие внимания достижения в региональном и международном сотрудничестве, такие как историческое Соглашение о создании Африканской континентальной зоны свободной торговли, Тихоокеанское соглашение о более тесных экономических отношениях-плюс и Соглашение о всестороннем региональном экономическом партнерстве. Тем не менее произошло усиление торговых трений. Многосторонность должна соответствовать вызову борьбы с протекционизмом и несоблюдением многосторонних правил. В этом отношении содействие универсальной, основанной на правилах, открытой, прозрачной, предсказуемой, включающей, недискриминационной и справедливой многосторонней торговой системе [воплощенной в/согласно] ВТО имеет огромное значение.

17. Сегодня по многим Целям устойчивого развития происходит отставание от графика, и, несмотря на значительные усилия и прогресс, многим людям и во многих местах не удалось воспользоваться плодами прогресса. Инструменты торговли, инвестиций, технологий и финансов могут сделать больше, чтобы изменить эту реальность и способствовать построению более включающего, устойчивого, справедливого и жизнестойкого мира. **(согласовано ад референдум)**

II. Основные глобальные проблемы (согласовано ад референдум)

17-бис. Удалено **(согласовано ад референдум)**

18. Попытки вновь придать динамизм мировой экономике и ускорить продвижение к своевременному достижению Целей устойчивого развития предпринимаются в условиях крупных глобальных проблем, обострившихся после четырнадцатой сессии Конференции. Эти проблемы включают усиление неравенства и уязвимости, в том числе высокий уровень долга, ускорение изменения климата и продолжающаяся деградация окружающей среды и увеличивающийся цифровой разрыв. Выполнение Повестки дня на период до 2030 года и возобновление процесса развития потребуют того, чтобы все институты и заинтересованные стороны развития играли порученную им роль в глобальных усилиях по достижению процветания для всех. **(согласовано ад референдум)**

18-бис. Решая эти три задачи, ЮНКТАД следует учитывать ряд основных вопросов, лежащих в основе устойчивого, включающего и справедливого роста и развития, в первую очередь следующих:

- уважение прав человека, [включая право на развитие,] гендерное равенство, расширение прав и возможностей женщин и молодежи, а также общая приверженность справедливому, недискриминационному и демократическому обществу, основанному на верховенстве закона;
- эффективное управление и благоприятная среда на всех уровнях;
- продолжение своих усилий по повышению эффективности, результативности, прозрачности и подотчетности, в том числе на основе эффективного управления, нацеленного на результат, и обеспечения процесса, направляемого государствами-членами через межправительственный механизм, а также обеспечения эффективного использования ресурсов. **(зеленый цвет ад референдум)**

18-бис. Зеленый цвет ад референдум заменен на красный цвет ад референдум

Неравенство и уязвимость (согласовано ад референдум)

18-тер. Большие масштабы неравенства препятствуют устойчивому развитию и серьезно тормозят устойчивый экономический рост и уменьшение бедности. Восстановление экономики требует разработки политики на всех уровнях для решения этих проблем. **(согласовано ад референдум)**

19. На протяжении десятилетий рос разрыв в уровне благосостояния между странами и внутри них. Даже до пандемии почти 700 млн человек продолжали жить в крайней нищете, с ее унижением и уязвимостью людей. Миллиарды людей не имеют доступа к современным технологиям, в том числе к тем, которые сейчас считаются необходимыми, например к Интернету. Женщины во всем мире продолжают бороться за свое законное место в обществе и в экономике, оставаясь в среднем более бедными и уязвимыми, чем мужчины, независимо от страны их происхождения. Впечатляющее расширение мировой торговли, инвестиций и технологий, отмечавшееся в последние десятилетия, к сожалению, принесло выгоды не всем. **(согласовано ад референдум)**

19-бис. Необходимо оказывать поддержку и внимание уязвимым или тем, кто находится в уязвимом положении, например женщинам и девочкам, молодежи, инвалидам, пожилым людям, коренным народам, беженцам, лицам, перемещенным внутри страны, бездомным и безработным, мигрантам и другим маргинализированным группам, чтобы никого не оставить позади. **(согласовано ад референдум)**

19-тер. Удалено **(согласовано ад референдум)**

20. Это неравенство в свою очередь питает недовольство глобализацией, которая, среди прочего, угрожает многосторонности, препятствуя коллективной способности достичь Повестки дня на период до 2030 года и никого не оставить позади. Полученные за долгие годы достижения в сокращении бедности, являющейся важнейшей целью и обязательным требованием устойчивого развития, могут оказаться под угрозой в условиях пандемии COVID-19, а разрыв в развитии между странами и внутри них может увеличиться. Выполнение Повестки дня на период до

2030 года требует удвоения наших усилий, в том числе за счет наращивания ресурсов, частных и государственных, внутренних и международных. **(согласовано ад референдум)**

20-прим-бис. Реальное решение проблемы долговой уязвимости может помочь мобилизации финансовых ресурсов на цели развития. Как подчеркивалось на многосторонних форумах, накопление долга в развивающихся странах достигло рекордно высокого уровня. Это означает серьезное ограничение возможностей всеохватного и устойчивого экономического роста. Уравновешивание необходимости снижения долговой уязвимости и необходимости стимулирования развития, особенно в мире после пандемии, будет важнейшим вопросом обеспечения всеохватного и устойчивого развития. Важно расширить и активизировать участие развивающихся стран в деятельности органов глобального регулирования. **(согласовано ад референдум)**

Уязвимость. Удалено **(согласовано ад референдум)**

20-бис. Устранение уязвимости может способствовать всеохватному и устойчивому развитию. Внутренне присущая уязвимость ограничивает способность действенным образом реагировать на внешние шоки, такие как стихийные бедствия, изменение климата и пандемии. Необходимы стратегии и политика для повышения устойчивости уязвимых слоев населения и тем самым содействия достижению Целей устойчивого развития. Чтобы укрепить экономическую и экологическую стрессоустойчивость, необходимо действенным образом устранять причины и последствия уязвимости. **(согласовано ад референдум)**

20-тер. Удалено **(согласовано ад референдум)**

Изменение климата и ухудшение состояния окружающей среды (согласовано ад референдум)

21. Некоторые прошлые и нынешние модели производства и потребления, которые оказались неустойчивыми, ставят под угрозу процветание. Отделение экономического роста от ухудшения состояния окружающей среды имеет решающее значение для обеспечения устойчивого прогресса, а также для уменьшения уязвимости. В этом смысле требуются конкретные и скоординированные действия в соответствии с Парижским соглашением, касающимся Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, а также значимые результаты на двадцать шестой Конференции сторон в этом году. **(согласовано ад референдум)**

Расширение цифрового разрыва и неравномерные темпы цифровой трансформации
(согласовано ад референдум)

22. Цифровизация действительно влечет за собой трансформацию, значительно изменив многие аспекты современной жизни и оказавшись в центре грандиозной экономической трансформации с ее огромными возможностями, а также характер потребления, производства и торговли. Но она же связана с проблемами, такими как цифровой разрыв. Для обеспечения того, чтобы выгоды этой трансформации были получены всеми, позволяя ликвидировать экономические и социальные разрывы во всем мире, необходима поддержка. Надлежащее использование цифровых технологий, подкрепленное необходимой инфраструктурой, может способствовать сокращению разрывов и неравенства в развивающихся странах. Реальное равенство также требует рассмотрения более широкой концепции всеобщей доступности цифровых технологий. **(согласовано ад референдум)**

Проблемы задолженности — Удалено **(согласовано ад референдум)**

22-бис. Удалено **(согласовано ад референдум)**

Проблемы и устойчивый путь к процветанию (согласовано ад референдум)

23. Эти проблемы будут существенным образом сказываться на устремлениях в области развития, и, таким образом, их необходимо будет полностью учитывать в любых попытках возвращения на путь к процветанию, включая достижение Целей устойчивого развития к 2030 году. **(согласовано ад референдум)**

III. Трансформация ради более устойчивого, включающего всех и устойчивого мира (согласовано ад референдум)

24. Восстановление, которое вернет мир к парадигме развития, существовавшей до пандемии, будет недостаточным. Возвращение к обычному течению вещей не позволит мировой экономике восстановиться после пандемии и наметить путь к обеспечению того, чтобы все люди могли жить достойно, не говоря уже о поддержании импульса развития. Наоборот, прогресс в достижении многих Целей устойчивого развития замедлился уже до того, как разразилась пандемия. Кризис обнаружил и высветил существующие уязвимости и слабости, которые необходимо устранять. **(согласовано ад референдум)**

25. Чтобы перейти к более стрессоустойчивому, цифровому и включающему миру всеобщего процветания, необходимы четыре основных трансформации: трансформация экономики на основе диверсификации; содействие переходу к более устойчивой экономике, способной противостоять внешним шокам; улучшение способов финансирования развития; а также возрождение многосторонности. **(согласовано ад референдум)**

A. Трансформация экономики на основе диверсификации (согласовано ад референдум)

26. После четырнадцатой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию мировая экономика столкнулась с рядом застарелых и новых проблем, затрудняющих обеспечение стабильного экономического роста, а также достижение всеохватного и устойчивого развития. Эти проблемы включают, в частности, сырьевую зависимость, **продовольственную уязвимость**, рост долга, растущий спрос на энергию, слабую инфраструктуру информационно-коммуникационных технологий, медленный экономический рост и проблемы изменения климата и **утрата биоразнообразия**, а также проблемы транспортной и торговой логистики из-за географических препятствий. Повышение способности преодолевать эти проблемы имеет решающее значение для достижения всеохватного устойчивого развития. Успехи, достигнутые в результате необходимой экономической трансформации, необходимы для уменьшения уязвимости для экономических шоков и неравенства между странами и внутри них и требуют благоприятных условий на всех уровнях. Структурная трансформация важна и для выхода из категории наименее развитых стран, и для того, чтобы выбраться из ловушки средних доходов. Особое внимание следует уделять наиболее уязвимым странам, таким как наименее развитые страны, не имеющие выхода к морю развивающиеся страны и малые островные развивающиеся государства. **(согласовано ад референдум)**

27. Несмотря на впечатляющий рост торговли и появление глобальных цепочек создания стоимости, большинство развивающихся стран по-прежнему зависят от сырья, а страны, чья отрасль специализации является обрабатывающая промышленность или сектор услуг, по-прежнему привязаны к производствам с более низкой добавленной стоимостью продукции. От сырья зависят почти две трети развивающихся стран и стран с переходной экономикой, большинство из которых относится к наименее развитым странам, которые особенно уязвимы для перепадов на международных сырьевых рынках. Кроме того, оказалось, что использованию преимуществ улучшения условий доступа к рынкам препятствует проблема отсутствия соответствующих технологий и финансовых ресурсов. В тех случаях, когда оно не сопровождается соответствующей благоприятной внутренней политикой,

а также обеспечением благоприятных условий воспроизводства дееспособными институтами, улучшение условий доступа к рынкам само по себе неспособно привести к диверсификации экономической деятельности. **(согласовано ад референдум)**

28. Цифровизация изменила характер производства, потребления, торговли и жизни людей. Сокращение технологического и цифрового разрыва между развитыми и развивающимися странами и внутри них открывает возможность структурной трансформации и экономической диверсификации и, таким образом, предоставляет варианты повышения доходов и устойчивости к внешним шокам, а также снижения уязвимости самых бедных, особенно женщин и молодежи. **(согласовано ад референдум)**

29. Пандемия COVID-19 ускорила некоторые тенденции, такие как рост значения цифрового измерения экономики и рещоринг или сокращение глобальных цепочек создания стоимости. Это изменит ландшафт международной торговли и характер ее воздействия на страны и получения странами выгод от нее. Нынешний кризис высветил роль цифровых технологий и соответствующих бизнес-моделей в создании стрессоустойчивых, открытых, включающих всех и безопасных систем, которые приносят пользу каждому. Поддержка цифровой трансформации стран с учетом проблем и возможностей, созданных новыми реальностями и стремительным научно-техническим прогрессом, должна быть приоритетом для успешного устранения существующего неравенства и цифрового разрыва. Многостороннее обсуждение цифровой торговли и сотрудничества будет полезно для преодоления цифрового разрыва. **(согласовано ад референдум)**

29-бис. Удалено **(согласовано ад референдум)**

29-тер. Прямые иностранные инвестиции играют важнейшую роль в структурной трансформации. Благодаря своему влиянию на создание производственного потенциала прямые иностранные инвестиции могут стать катализатором структурной трансформации, повышая добавленную стоимость, создаваемую отечественной экономикой, и способствуя более действенному налаживанию связей между ней и глобальными цепочками создания стоимости. Это указывает на важность политики, поддерживающей освоение более высоких переделов, адаптации торгово-инвестиционных отношений к современным реальностям, в том числе путем создания устойчивых цепочек создания стоимости, а также использования новых экономических возможностей путем задействования технологий и прямых иностранных инвестиций для наращивания производственного потенциала в соответствии с национальными стратегиями экономического развития. Помимо торгово-инвестиционной политики важное значение будет иметь политика наращивания потенциала в областях предпринимательства, инноваций, профессиональной подготовки, образования и повышения квалификации, в том числе с помощью технического сотрудничества. **(согласовано ад референдум)**

29-квартер. Удалено **(согласовано ад референдум)**

30. Прямые иностранные инвестиции служат эффективным каналом научно-технического развития. В некоторых развивающихся странах это позволило добиться впечатляющей диверсификации экономики. Однако не все смогли извлечь выгоду из этих потоков. В некоторых случаях потоки были недостаточными; в других они консервировали прежние модели производства. Привлечение большего объема прямых иностранных инвестиций, в том числе путем создания благоприятных условий на всех уровнях и в соответствии с приоритетами развития страны, имеет решающее значение для поддержки диверсификации экономики и производства товаров и услуг, которые оказались мощным локомотивом экономического роста, передачи технологий на взаимосогласованных условиях и занятости, в том числе среди женщин. **(согласовано ад референдум)**

31. Ясные и предсказуемые многосторонние и региональные правила торговли и инвестиций, а также преференциальный доступ к рынкам способны принести значительную пользу. По мере того, как страны пытаются подняться по лестнице добавленной стоимости, необходимо делать упор на том, чтобы торговые меры не становились препятствиями. Наименее развитые страны ежегодно теряют

значительную часть возможностей получения доходов из-за того, что эти страны и их компании сталкиваются с проблемами полного соблюдения нетарифных мер на некоторых рынках своих товаров. Таким образом, содействие соблюдению странами многосторонних норм, а также получению ими выгод от соглашений и изъятий для облегчения и стимулирования экономической трансформации имеет решающее значение. **(согласовано ад референдум)**

31-бис. Удалено **(согласовано ад референдум)**

31-тер. Ключевое значение имеют не взаимные условия преференциального доступа на рынки для наименее развитых стран, в том числе в рамках Всеобщей системы преференций. Поэтому крайне важно обеспечить своевременное предоставление беспопластного и неквотируемого доступа на рынки на долгосрочной основе всем наименее развитым странам, чтобы облегчить доступ на рынки. **(согласовано ад референдум)**

31-квтер. Потеря возможности пользования рядом международных мер поддержки, включая некоторые важные связанные с торговлей особые и дифференцированные режимы и льготы, после выхода из категории наименее развитых стран требует принятия мер уменьшения негативных последствий и поддержки для обеспечения плавного перехода. В связи с этим важно и далее поддерживать эти страны соразмерно их потребностям и ограниченным возможностям, чтобы обеспечить их плавный переход после выхода из этой категории. **(согласовано ад референдум)**

32. Для того чтобы диверсификация торговли развивающихся стран была результативной, решающее значение имеют эффективная и качественная торговая инфраструктура, финансирование торговли, эффективные меры по облегчению торговли и инвестиций, а также благоприятная деловая и торговая среда. Также важно ограничить возможности незаконной торговли с помощью соответствующих технологий и инфраструктуры. **(согласовано ад референдум)**

32-бис. Пандемия вызвала серьезные нарушения в международных морских и воздушных транспортных сетях, что в первую очередь повлияло на региональную торговлю, портовые операции и логистику. Тем самым пандемия существенно нарушила глобальные цепочки поставок и непрерывность бизнеса, что в первую очередь повлияло на страны с ограниченными транспортными маршрутами и высокой зависимостью от региональной торговли. Эти события подчеркивают необходимость стрессоустойчивых систем воздушного и морского транспорта, включая региональные транспортные системы, которые необходимы для углубления региональных интеграционных процессов и имеют решающее значение для ускорения интеграции развивающихся стран в мировую экономику. **(согласовано ад референдум)**

33. В мировой и национальной экономике возрастает значение услуг. Таким образом, для усиления и повышения способности переносить шоки и устойчивости сектора услуг развивающихся стран необходимы политика поддержки и благоприятная деловая среда. **(согласовано ад референдум)**

34. Никакая трансформация не будет возможна без адекватного производственного потенциала. Производственные ресурсы, предпринимательский потенциал и производственные связи вместе определяют способность страны производить товары и услуги, которые помогут ей расти и развиваться. Укрепление этого потенциала должно оставаться в центре любых усилий по трансформации, **поддерживаемых действенной политикой и эффективным управлением на всех уровнях.** **(согласовано ад референдум)**

35. Чтобы трансформация экономики была включающей, она должна охватывать микропредприятия, а также малые и средние предприятия, в том числе микропредприятия и малые и средние предприятия, которыми владеют и управляют женщины и молодежь, а также стартапы, формальные и неформальные, которые составляют неотъемлемый элемент экономической трансформации, обеспечивая большую часть занятости в развивающихся странах. Кроме того, многие из этих предприятий не получили особых выгод от расширения торговли или их включения в

региональные и глобальные цепочки создания стоимости. Благоприятная деловая среда, включая поддержку доступа к финансам, предпринимательским знаниям, информации и рынкам, а также включение в региональные и глобальные цепочки создания стоимости, составляет залог жизнеспособности этих компаний и способна повысить их конкурентоспособность и производительность труда, соединить их с международной торговлей и инвестициями, повысить устойчивость к разрушительным чрезвычайным ситуациям и, в конечном итоге, привести к широкому росту и созданию рабочих мест и лучшему распределению выгод глобальной торговли. **(согласовано ад референдум)**

35-бис. Удалено **(согласовано ад референдум)**

35-тер. Важным фактором экономического роста стала креативная экономика, открывающая перед развивающимися странами новые возможности диверсификации экономики и скачка, связанного с новыми, быстрорастущими секторами мировой экономики для достижения Целей устойчивого развития. Таким образом, важно создать благоприятную среду для развития креативной экономики, в частности путем поощрения творчества, инноваций и предпринимательства, поддержки развития институтов культуры и индустрии культуры, технической и профессиональной подготовки специалистов культуры и расширения возможностей трудоустройства в креативном секторе культуры. **(согласовано ад референдум)**

35-квтер. Удалено **(согласовано ад референдум)**

36. Мигранты могут внести реальный вклад в структурную трансформацию и устойчивое развитие, в том числе путем денежных переводов. Необходима соответствующая политика, такая как поддержка предпринимательства, позволяющая мигрантам процветать, что принесет пользу экономике всех стран, а также решать проблемы, связанные с торговлей и развитием, и использовать возможности миграции. **(согласовано ад референдум)**

36-бис. Ежегодно миллионы людей подвергаются принудительному перемещению из-за затяжных и недавних конфликтов, что создает серьезную глобальную проблему для перемещенных людей и принимающих общин. Развивающиеся страны, которые в настоящее время дали пристанище 85 % беженцев в мире, сталкиваются с разрушительными социально-экономическими последствиями этого кризиса, а их возможности по достижению ЦУР оказываются уменьшены. Существует критическая связь между миром и развитием в странах, находящихся в конфликтных и постконфликтных ситуациях. В то же время особые проблемы, с которыми сталкиваются некоторые развивающиеся страны, таковы, что требуют оказания адресной поддержки для ускорения осуществления Повестки дня на период до 2030 года. (Г77)

[36-бис. В развивающихся странах, принимающих большое количество беженцев, трансформация экономики и осуществление Повестки дня на период до 2030 года находятся под угрозой, поскольку потребности растут и не могут быть удовлетворены из-за сокращения ресурсов, что вызывает социальную напряженность и экономический кризис. В некоторых развивающихся странах существует необходимость оказания адресной поддержки, чтобы ускорить выполнение Повестки дня на период до 2030 года и предотвратить крах экономики.] (Альтернативное предложение Г77)

36-бис. Исключить — включено в 8-бис.

37. В процессе трансформации крайне важно, чтобы справедливая, продуманная и дееспособная политики конкуренции и защиты потребителей поддерживала справедливые и равные условия игры и повышала прозрачность для всех участников, чтобы доступ к рынкам не ограничивался антиконкурентной практикой. Обеспечение реальной конкуренции, в том числе с помощью поддержки в разработке и проведении политики конкуренции и на основе сотрудничества между антимонопольными органами, в сочетании с надежной защитой потребителей на рынке, будет способствовать повышению экономической эффективности, позволяя повысить безопасность и снизить цены товаров для потребителей. **(согласовано ад референдум)**

37-бис. Удалено (согласовано ад референдум)

38. Чтобы структурная трансформация была действительно включающей, она не может оставить позади половину населения мира. Также важно срочно поддержать людей, находящихся в уязвимом положении, включая женщин и девочек, молодежь, инвалидов, пожилых людей, коренные народы, местные общины, беженцев, вынужденно перемещенных лиц и мигрантов. Необходимо защищать права человека для всех, чтобы ни одна страна и ни один человек не остались позади. Женщины по-прежнему в непропорционально большей степени заняты на неформальной и неоплачиваемой работе и недопредставлены в сфере власти и принятия решений и, как правило, в числе первых ощущают негативное влияние экономических спадов. Таким образом, политика, направленная на структурную трансформацию, должна выходить за рамки охвата гендерной перспективы и активно содействовать включению и расширению прав и возможностей женщин и молодежи. Для информационного сопровождения этой политики важны данные с разбивкой по гендеру. (согласовано ад референдум)

38-бис. Существует взаимосвязь между торговой политикой и политикой здравоохранения, в том числе в отношении неинфекционных заболеваний и COVID-19. COVID-19 — одна из многих проблем, стоящих перед развивающимися странами, которая может мешать усилиям по созданию материальных благ и повышению производительности труда и способна усилить социальное и экономическое расслоение и неравенство. Связь между торговлей и здравоохранением подчеркивает важность постоянного обмена информацией между заинтересованными сторонами для учета их влияния на уязвимые страны. (Г77)

38-бис. Исключить — включено в 8-бис.

38-тер. Удалено (согласовано ад референдум)

38-кватор. Особое внимание следует уделить длительной оккупации палестинской территории и ограничениям, которым из-за нее подвергается палестинский народ. Такие условия мешают усилиям по преобразованию палестинской экономики, использованию экономических возможностей, природных и финансовых ресурсов и более полному пониманию экономических издержек оккупации для продвижения палестинского народа к достижению Целей устойчивого развития. Прочное и мирное урегулирование израильско-палестинского конфликта в соответствии с международно признанными параметрами решения по формуле «два государства» и соответствующими резолюциями Совета Безопасности Организации Объединенных Наций необходимо палестинскому народу для достижения ощутимого прогресса в выполнении Целей устойчивого развития.

[необходимы дальнейшие консультации между группами, включая пересмотр местоположения пункта]

39. В условиях стремительного научно-технического прогресса особое внимание должно уделяться последствиям быстрой цифровизации экономики и четвертой промышленной революции для развития. Стремительное развитие и распространение цифровых технологий создают для достижения Целей устойчивого развития новые проблемы и возможности. Эти технологии открывают перспективы структурной трансформации, а также для всеохватного и устойчивого развития. Однако внедрение цифровых технологий может также подорвать рынки труда, углубить существующее неравенство или создать его новые проявления, если оно не будет проводиться включающим всех, устойчивым и ответственным образом. (согласовано ад референдум)

39-бис. Удалено (согласовано ад референдум)

40. Так, преимущества цифровых технологий не распределяются равномерно по странам и внутри них. Цифровой разрыв проходит по нескольким областям, включая инфраструктуру, законодательство, политику, возможности правоприменения и институты. Интернет и цифровые платформы позволяют многим компаниям и предпринимателям развивающихся стран получить доступ к международным рынкам, хотя роль большинства из них в цифровых цепочках создания стоимости остается незначительной. **(согласовано ад референдум)**

41. Преодоление цифрового разрыва между странами и внутри них имеет решающее значение для развивающихся стран, особенно уязвимых групп и отставших больше других. Особое внимание следует уделять наращиванию потенциала и качественной инфраструктуры, а также физической и ценовой доступности цифровой экономики. Также важно повысить цифровую грамотность уязвимых групп и населения. Существенная мобилизация ресурсов, поддерживаемая благоприятным инвестиционным климатом и предпринимательской средой, необходима для содействия реальному использованию предприятиями и институтами возможностей, созданных цифровой экономикой и электронной торговлей, для создания необходимой цифровой инфраструктуры. **(согласовано ад референдум)**

42. **Цифровые проблемы следует решать не изолированно, а на основе целостного подхода с участием многих заинтересованных сторон в контексте торговли и развития. Научно-технический прогресс часто опережают ответные меры политики и регулирования. Развивающимся странам требуется поддержка для разработки и реализации надлежащей действенной политики, способствующей инновациям и позволяющей этим странам реально участвовать в цифровой экономике, пользоваться благами цифровизации в интересах развития и снижать риски. [, в том числе в отношении осуществления прав человека и основных свобод/защиты основных прав.] Особое внимание следует уделять поддержке микро-, малых и средних предприятий.**

43. Многосторонний диалог и сотрудничество имеют решающее значение в таких областях, как управление новыми и перспективными технологиями, в том числе связанными с управлением данными, конкуренция и защита потребителей. Особое внимание следует также уделять проблемам электронной торговли и цифровой экономики с помощью комплексного подхода ко многим стратегическим направлениям. Необходимо более широкое международное сотрудничество, в том числе в регулировании цифровых платформ, для содействия потокам данных при доверии, безопасности и уверенности в их использовании в соответствии с национальными нормами регулирования и международными обязательствами в этой области. **(согласовано ад референдум)**

43-бис. Приумножение знаний в области технологий и инноваций, в том числе с помощью международного сотрудничества, служит важнейшим элементом стимулирования структурной трансформации, позволяющей создать конкурентоспособную, устойчивую, включающую и устойчивую экономику. Разработка, передача и распространение экологических технологий и доступ к ним развивающихся стран на взаимосогласованных условиях представляют собой важные средства реализации Повестки дня до 2030 года и достижения устойчивости экономики, а также обеспечения того, чтобы каждая страна имела реальную возможность отделить экономический рост от ухудшения состояния окружающей среды и уменьшить отходы. В этом важную роль играют прямые иностранные инвестиции и торговля, а также международные соглашения и меры, такие как Механизм содействия развитию технологий и Банк технологий для наименее развитых стран Организации Объединенных Наций. Для обеспечения потенциальных выгод технологий для развития необходима действительно благоприятная среда на национальном и международном уровне. **(согласовано ад референдум) (место расположения будет определено позднее)**

44. Удалено **(согласовано ад референдум)**

44-бис. Региональная экономическая интеграция служит важной движущей силой наращивания производственного потенциала и достижения структурной трансформации в целях устойчивого развития. Благодаря интеграции цепочек создания стоимости и использования соответствующих сравнительных преимуществ региональные экономические объединения продолжают наращивать торговлю, инвестиции и экономический рост и укреплять экономическую интеграцию между своими членами, а также способствовать экономической диверсификации и интеграции в мировую экономику. **(согласовано ад референдум)**

44-тер. Индустриализация в развивающихся странах служит важным источником роста, создания рабочих мест и создания добавленной стоимости с важными побочными эффектами для сельской экономики, в том числе за счет создания спроса на дорогостоящие товары и услуги. Чтобы индустриализация способствовала реализации Повестки дня до 2030 года, необходимо обеспечить ее устойчивость и всеохватность, а также реализацию ее положительных результатов. **(согласовано ад референдум)**

44-кватер. Удалено **(согласовано ад референдум)**

44-квинкве. Удалено **(согласовано ад референдум)**

В. Переход к более экологичной более устойчивой (Г77), более включающей (ЕС) и более жизнестойкой экономике (совмещенный текст Г77 и ЕС зеленого цвета)

Переход к [более экологичной,] более устойчивой и более жизнестойкой экономике

Переход к более устойчивой и более жизнестойкой экономике

45. В 1964 году, когда была создана ЮНКТАД, опасность экологической катастрофы едва ли стояла на международной повестке дня. Сегодня, во время пятнадцатой сессии Конференции, экзистенциальная угроза изменения климата и колоссальная глобальная проблема утраты биоразнообразия и ухудшения состояния окружающей среды стали ключевыми проблемами устойчивого развития.

46. Экономический прогресс, достигнутый за последние десятилетия, был замечательным, но парадигма оказалась неустойчивой. Прошлая и продолжающаяся чрезмерная эксплуатация ресурсов и расширение неустойчивой экономической деятельности приводят к деградации хабитатов, прогрессирующей утрате биоразнообразия из-за ускоренного исчезновения разновидностей и видов растений и животных, а также к потенциальному разрушению целых экосистем. Прогресс был достигнут дорогой ценой, включая выбросы парниковых газов, вызывающих изменение климата Земли пугающими темпами, что ставит под угрозу прогресс, достигнутый в области развития, и возможности для будущих поколений жить в экологически безопасном и устойчивом мире. **(согласовано ад референдум)**

47. Эта ситуация вызывает серьезную проблему того, как обеспечить рост благосостояния, отказавшись от неустойчивых моделей производства и потребления. В то время как мир процветал в течение последних десятилетий, ежегодные выбросы парниковых газов резко возросли, и негативные последствия этого больше всего ударяют по наиболее уязвимым и беднейшим слоям населения развивающихся стран. Чтобы обеспечить процветание для всех и обеспечить его устойчивость, необходимо уделять больше внимания отделению экономического роста от ухудшения состояния окружающей среды согласно соответствующим конвенциям и международным соглашениям. **(согласовано ад референдум)**

48. Удалено **(согласовано ад референдум)**

49. Удалено (согласовано ад референдум)

50. Эта трансформация требует большой политической воли, а также координации и действий, предполагающих всестороннее участие всех соответствующих акторов на всех уровнях. В этом отношении государственно-частные партнерства служат ценным политическим инструментом продвижения этого трансформационного процесса. (согласовано ад референдум)

51. Чтобы поддержать такую трансформацию, необходимо разработать и реализовать работоспособные и устойчивые подходы к политике и мерам в областях торговли, инвестиций и технологий согласно соответствующим международным правилам. Растет необходимость взаимной поддержки инструментов торговой политики и экологических целей. Торговля и инвестиции могут быть эффективными механизмами содействия производству и реализации экологических товаров и услуг. Для обеспечения эффективности такой торгово-инвестиционной политики необходимы усилия по оказанию помощи развивающимся странам, в том числе путем предоставления средств осуществления, устранения их связанных с торговлей ограничений и развития соответствующей качественной инфраструктуры. (согласовано ад референдум)

52. Удалено (согласовано ад референдум)

53. Удалено (согласовано ад референдум)

54. Во многих странах последствия изменения климата, такие как повышение уровня моря и учащение экстремальных погодных явлений, вызывают значительные экономические издержки, увеличивают риск катастроф и ставят под угрозу инфраструктуру, необходимую для производства и торговли. Инвестиции в устойчивую, защищенную и качественную инфраструктуру жизненно важны для повышения способности страны справляться с шоками в области торговли. (согласовано ад референдум)

55. Переход к климатоустойчивой, более устойчивой и более жизнестойкой экономике требует отстыковки экономического роста от деградации окружающей среды и выбросов парниковых газов при диверсификации в сторону более устойчивой энергетики. Это потребует укрепления потенциала и инвестиций для поддержки развивающихся стран в формировании необходимой инфраструктуры, человеческого капитала и кадров и внедрения экологических технологий, повышающих эффективность нынешних источников энергии и способствующих устойчивому энергетическому переходу и рационализации и постепенного сворачивания энергетики на ископаемом топливе.

56. Сокращение отходов также подразумевает переход от традиционной линейной экономики производства, потребления и утилизации к более устойчивым моделям производства и потребления. Экономика замкнутого цикла открывает возможности повторного использования и переработки материалов и снижения нагрузки на перегруженные экосистемы и климат. Кроме того, экономика замкнутого цикла — альтернативная модель экономики, которая может сыграть важную роль в достижении Целей устойчивого развития. (согласовано ад референдум)

57. Утрата биоразнообразия, которая ставит под угрозу удовлетворение потребностей, которое делает возможной цивилизацию, например снабжение безопасной питьевой водой, чистый воздух и продукты питания, — серьезная проблема, тесно связанная с изменением климата, опустыниванием и сведением лесов. Утрата биоразнообразия также может снизить способность экосистем адаптироваться к изменению климата и предотвращать его. Международное сотрудничество и инструменты привлечения внимания к проблематике биоразнообразия и ее отражения в политике, стратегиях и практике глобальных цепочек создания стоимости важны для обеспечения необходимого сохранения и устойчивого использования биоразнообразия и экосистем. Это включает сотрудничество между основными производителями и основными потребителями товаров, которые связаны с утратой биоразнообразия. Стимулы, включая субсидии, вредные для биоразнообразия, должны быть устранены, постепенно отменены или реформированы в целях сведения к

минимуму или предотвращения негативных последствий, при этом должны разрабатываться и применяться положительные стимулы для сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, увязанные и согласующиеся с Конвенцией о биологическом разнообразии и другими соответствующими международными обязательствами и учитывающие социально-экономические условия стран. Следует приветствовать поощрение синергизма между различными многосторонними природоохранными соглашениями, такими как инициатива четырнадцатой Конференции сторон Конвенции о биологическом разнообразии и Парижское соглашение, заключенное в соответствии с Рамочной конвенцией Организации Объединенных Наций об изменении климата. Для государств-членов важно работать вместе над принятием Глобальной рамочной программы по сохранению биоразнообразия на период после 2020 года на пятнадцатой Конференции сторон Конвенции о биологическом разнообразии.

58. Точно так же инструменты учета и отчетности, которые отражают фактические экономические издержки, поощряя социальную ответственность корпораций и ответственное ведение предпринимательской деятельности, позволяют инвесторам вознаграждать те фирмы, которые защищают общество и планету, при обеспечении экономической устойчивости предприятий. Это может побудить предприятия к использованию экологичных и устойчивых методов ведения предпринимательской деятельности, соответствующих Руководящим принципам предпринимательской деятельности в аспекте прав человека Организации Объединенных Наций. В этом отношении важное значение может иметь выработка и содействие проведению соответствующей внутренней политики. **(согласовано ад референдум)**

59. Переход к более устойчивой экономике при нынешних климатических тенденциях требует расширения возможностей стран и экономики адаптироваться к более высоким температурам, что требует лучшего понимания того, как глобальное потепление повлияет на торговлю и развитие. Предотвращение и адаптация — две стороны одной медали в борьбе с глобальным потеплением, которая должна вестись в соответствии с Парижским соглашением. **(согласовано ад референдум)**

60. Усилия по сохранению планеты должны предприниматься как на суше, так и на море. Миру нужен здоровый океан, чтобы сохранить и спасти планету. Это требует признания взаимосвязанного и многогранного характера экономики Мирового океана, области, которая требует более глубокого понимания и более четкого определения в соответствии с Целями устойчивого развития. Важно обеспечить сохранение и устойчивое использование океанов, морей и морских ресурсов, включая решение проблемы сброса пластмассового мусора и других отходов в океаны и значительное сокращение загрязнения морской среды всех видов и обеспечение устойчивых моделей производства и потребления. Кроме того, также важно безотлагательно завершить работу над соглашением Всемирной торговой организации о рыбопромысловых субсидиях, запрещающим определенные формы рыбопромысловых субсидий, которые способствуют избыточным мощностям и перелову, и отменить субсидии, которые способствуют незаконному, несообщаемому и нерегулируемому промыслу, признавая, что надлежащий и действенный особый и дифференцированный режим развивающихся стран и наименее развитых стран должен быть неотъемлемой частью переговоров. **(согласовано ад референдум)**

60-бис. Бедствия, вызванные природными или техногенными опасностями, включая промышленные катастрофы, многие из которых усугубляются изменением климата и которые становятся все более частыми и серьезными, значительно препятствуют прогрессу на пути к всеохватному и устойчивому развитию из-за, в частности, хрупкости экосистем, географической и финансовой уязвимости, неадекватности инфраструктуры и сырьевой зависимости. Развивающиеся страны значительно более уязвимы для ударов стихийных бедствий, а государство в них несет значительное бремя и сталкивается с необходимостью перераспределения бюджетных ресурсов для финансирования усилий по реагированию на стихийные бедствия и восстановлению. Долговая уязвимость является острой в случае развивающихся стран, сталкивающихся с катастрофическими разрушениями в результате стихийных бедствий, связанных

с изменением климата, в частности НРС, НВМРС, МОРАГ, стран со структурно слабой и уязвимой экономикой и стран со средним доходом. В этой связи важно повысить жизнестойкость и расширить возможности развивающихся стран по предотвращению изменения климата и адаптации к нему. (Г77)

60-бис. Исключить — включено в 8-бис.

61. Удалено (согласовано ад референдум)

61-бис. Большая часть международной торговли обслуживается морским транспортом, который подвержен риску морских аварий и связанных с ними событий, часто приводящих к значительным жертвам и долгосрочному ущербу окружающей среде, например в случае разливов нефти. МОРАГ и прибрежные развивающиеся страны особенно подвержены риску таких инцидентов, которые могут иметь длительные серьезные социально-экономические и экологические последствия. МОРАГ и прибрежные развивающиеся страны должны получать первоочередную поддержку в виде безотлагательных, последовательных и эффективных долгосрочных мер на основе глобального сотрудничества со стороны ЮНКТАД, учреждений, партнеров по развитию и международного сообщества для создания возможностей и вариантов политики ради действенного предотвращения и преодоления долгосрочных последствий морских аварий. (Г77)

61-бис. Исключить — включено в 8-бис.

61-тер. Удалено (согласовано ад референдум)

62. Усилия по защите и сохранению планеты должны быть включающими и эффективными, а также должны возвращать и воспитывать знающее, экологически сознательное и владеющее цифровыми технологиями поколение. Необходимы согласованные усилия, чтобы подготовить это новое поколение к тому, чтобы стать настоящими гражданами мира и перейти к более устойчивой и жизнестойкой экономике [-, в том числе путем устранения структурного неравенства, исключая определенные группы людей, таких как женщины.]

С. Трансформация финансирования развития (согласовано ад референдум)

63. Финансирование развития из внутренних и внешних государственных и частных источников неразрывно связано с искоренением нищеты, что является важным элементом социальной включенности и общей целью Повестки дня устойчивого развития на период до 2030 года. Более устойчивое и жизнестойкое восстановление после нынешнего кризиса зависит от способности мира действенным образом мобилизовать и использовать необходимые финансовые ресурсы и добиться прогресса в достижении Целей устойчивого развития. Пандемия нанесла серьезный ущерб финансам правительств и их возможностям по финансированию развития своих стран. В этих обстоятельствах, а также принимая во внимание мероприятия высокого уровня по финансированию развития в эпоху COVID-19 и в последующий период, необходимо безотлагательно продвигать варианты политики финансирования развития и ускорять реализацию Аддис-Абебской программы действий. (согласовано ад референдум)

63-бис. Дефицит финансирования для достижения Целей устойчивого развития и поддержки долгосрочных экономических преобразований можно преодолеть только путем действенной мобилизации и использования различных источников финансирования. (согласовано ад референдум)

63-тер. Финансирование усилий в области развития должно быть согласовано с национальными приоритетами развития стран-получателей и глобальными усилиями по достижению Целей устойчивого развития. Комплексные национальные механизмы финансирования могут поддерживать осуществляемые при ведущей роли государств стратегии устойчивого развития с помощью действенной мобилизации и увязки

широкого круга источников и инструментов финансирования с Повесткой дня на период до 2030 года. Следует поддерживать более широкое внедрение и практическое использование комплексных национальных систем финансирования в соответствии с принципом добровольного принятия, национальной ответственности, увязки с национальными приоритетами и учета местных условий. Работа ЮНКТАД в рамках системы Организации Объединенных Наций в области финансирования развития должна вестись в соответствии с ее мандатом, согласно соответствующим резолюциям по этому вопросу и в сотрудничестве с международными финансовыми учреждениями, включая бреттон-вудские учреждения, и другими соответствующими форумами. **(согласовано ад референдум)**

64. Официальная помощь развитию (ОПР) служит ключевым и незаменимым условием достижения Целей устойчивого развития. Важно, чтобы источники ОПР подтвердили свои соответствующие обязательства по ОПР, включая обязательство многих развитых стран достичь целевого показателя доли ОПР в валовом национальном доходе (ВНД) в 0,7 %, в том числе 0,15–0,20 % для наименее развитых стран согласно Аддис-Абебской программе действий. **(согласовано ад референдум)**

64-бис-прим. Сотрудничество Юг — Юг и трехстороннее сотрудничество — важные элементы международного сотрудничества в целях развития, дополняющие, а не заменяющие сотрудничество Север — Юг. Важно укреплять такое сотрудничество как средство привнесения соответствующего опыта и знаний в сотрудничество в целях развития и повышения его эффективности. **(согласовано ад референдум)**

64-бис. Межгосударственное финансирование играет важную роль, дополняя усилия стран по мобилизации своих государственных ресурсов, особенно в беднейших и наиболее уязвимых странах, располагающих ограниченными внутренними ресурсами. Межгосударственное финансирование, включая официальную помощь развитию, играет важную роль катализатора мобилизации дополнительных ресурсов из других источников, как государственных, так и частных. Непосредственное отношение к этому имеет национальная политика более активной мобилизации внутренних ресурсов, в том числе с помощью эффективной системы внутреннего и международного налогообложения, и создания благоприятных условий для инвестиций. Такая благоприятная среда и соответствующая политика могут направлять потоки частного и государственного капитала, включая прямые иностранные инвестиции, на достижение целей национального развития и Целей устойчивого развития. **(согласовано ад референдум)**

64-тер. Серьезную озабоченность вызывает негативное воздействие незаконных финансовых потоков на устойчивое развитие, особенно в развивающихся странах. Для пресечения незаконных финансовых потоков и деятельности, лежащей в основе их возникновения, необходимо глобальное сотрудничество и укрепление существующих направлений работы. **(согласовано ад референдум)**

64-кватор. Это требует решения проблемы, с которой сталкиваются многие развивающиеся страны при оценке незаконной торговли, включая оценку ее последствий, конкретно, для мобилизации ресурсов в целях развития, а также для национальных стратегий развития. Незаконная торговля создает тройную угрозу финансированию развития: вытеснение законной экономической активности, лишение государства доходов для инвестиций в жизненно важные государственные услуги и увеличение затрат на достижение Целей устойчивого развития. **(согласовано ад референдум)**

65. Нынешняя пандемия обнажила многомерный характер уязвимости развивающихся стран для внешних шоков, вызванных финансовыми и экономическими кризисами, и для изменения климата, стихийных бедствий и пандемий. Это демонстрирует необходимость учитывать критерии, выходящие за рамки валового внутреннего продукта (ВВП)/валового национального дохода (ВНД) на душу населения, и продолжать работу над индексами уязвимости, чтобы внести свой вклад в наши усилия по повышению жизнестойкости уязвимых стран. **(согласовано ад референдум)**

66. Расширение доступа развивающихся стран к климатическому финансированию, в том числе с помощью диверсификации источников, имеет основополагающее значение для перехода к конкурентоспособной, жизнестойкой в условиях изменения климата и устойчивой экономике с низким уровнем выбросов. Такое финансирование должно учитывать конкретные цели, условия и приоритеты развивающихся стран, как это предусмотрено Парижским соглашением. Необходимо активизировать усилия по увеличению финансирования адаптации и уделять приоритетное внимание безвозмездному финансированию развивающихся стран, особенно наиболее уязвимых для неблагоприятных последствий изменения климата. В этом отношении роль катализатора могут сыграть мобилизация внутренних ресурсов и международное финансирование развития. В период до 2025 года развитым странам необходимо совместно мобилизовывать в виде климатического финансирования 100 млрд долл. США в год. **(согласовано ад референдум)**

66-бис. Удалено **(согласовано ад референдум)**

67. Удалено **(согласовано ад референдум)**

68. Удалено **(согласовано ад референдум)**

68-бис. Удалено **(согласовано ад референдум)**

69. Открытое и равноправное сотрудничество играет ключевую роль в налоговых вопросах, включая борьбу с уклонением от уплаты налогов. Одностороннее и принудительное занесение стран в черный список отказывающихся от сотрудничества налоговых юрисдикций, имеющих стратегические изъяны в их механизмах противодействия отмыванию денег и финансированию терроризма, имеет долгосрочные и пагубные последствия для соответствующих стран. Необходим глобальный включающий всех форум международного налогового сотрудничества на межправительственном уровне при полном и реальном участии развивающихся стран.

69. Открытое и равноправное сотрудничество играет ключевую роль в налоговых вопросах, в том числе в борьбе с уклонением от уплаты налогов и бегством капитала в результате коррупции, хищений и мошенничества. Одностороннее и принудительное занесение стран в черный список налоговых юрисдикций или стран, отказывающихся от сотрудничества, которые, как считается, имеют стратегические недостатки в их механизмах противодействия отмыванию денег и борьбы с финансированием терроризма (ПОД/БФТ), имеет долгосрочные пагубные последствия для экономики этих стран и их возможностей укреплять способность противостоять внешним шокам. Таким образом, необходимо укреплять международное сотрудничество в налоговых вопросах, с озабоченностью признавая, что до сих пор не существует единого глобального включающего всех форума международного налогового сотрудничества на межправительственном уровне. Одностороннее и принудительное занесение стран в черный список отказывающихся от сотрудничества налоговых юрисдикций, имеющих стратегические изъяны в их механизмах противодействия отмыванию денег и финансированию терроризма, имеет долгосрочные и пагубные последствия для соответствующих стран. Необходим глобальный включающий всех форум международного налогового сотрудничества на межправительственном уровне при полном и реальном участии развивающихся стран. **(Г77)**

69. **Исключить (ЕС)**

69. Открытое и равноправное сотрудничество играет ключевую роль в налоговых вопросах, включая борьбу с уклонением от уплаты налогов *и справедливое налогообложение глобальных цифровых платформ (ЕАЭС)*. Одностороннее и принудительное занесение стран в черный список отказывающихся от сотрудничества налоговых юрисдикций, имеющих стратегические изъяны в их механизмах противодействия отмыванию денег и финансированию терроризма, имеет долгосрочные и пагубные последствия для соответствующих стран. ~~Необходим глобальный включающий всех форум международного налогового сотрудничества на межправительственном уровне при полном и реальном участии развивающихся стран.~~ **(ЯСШАКАНАНЗ)**

69. Открытое и равноправное сотрудничество — ключ к успеху в налоговых вопросах, включая борьбу с уклонением от уплаты налогов и незаконными финансовыми потоками и торговлей. Неодинаковое соблюдение международных стандартов подрывает безопасность и процветание всех стран и отрицательно сказывается на результатах развития. Справедливо, чтобы в этом процессе выделялись и получали помощь страны, которые сталкиваются с проблемами в соблюдении нынешних международных стандартов налоговой прозрачности, противодействия отмыванию денег и борьбы с финансированием терроризма. Ключевой момент — постоянное сотрудничество и диалог между этими странами и другими учреждениями и форумами, имеющими опыт в этой работе. В этом отношении решающее значение имеет работа Группа разработки финансовых мер по борьбе с отмыванием денег (ФАТФ), Глобального форума ОЭСР по прозрачности и обмену информацией для налоговых целей и Форума ОЭСР по вредной налоговой практике. ~~Одностороннее и принудительное занесение стран в черный список отказывающихся от сотрудничества налоговых юрисдикций, имеющих стратегические изъяны в их механизмах противодействия отмыванию денег и финансированию терроризма, имеет долгосрочные и пагубные последствия для соответствующих стран. Необходим глобальный включающий всех форум международного налогового сотрудничества на межправительственном уровне при полном и реальном участии развивающихся стран. (СК)~~

[69. Открытое и равноправное сотрудничество играет ключевую роль в налоговых вопросах, в том числе в борьбе с уклонением от уплаты налогов и бегством капитала в результате коррупции, хищений и мошенничества. Одностороннее и принудительное занесение стран в черный список налоговых юрисдикций или стран, отказывающихся от сотрудничества, которые, как считается, имеют стратегические недостатки в их механизмах противодействия отмыванию денег и борьбы с финансированием терроризма (ПОД/БФТ), имеет долгосрочные пагубные последствия для экономики этих стран и их возможностей укреплять способность противостоять внешним шокам. Таким образом, [необходимо укреплять международное сотрудничество в налоговых вопросах, с озабоченностью признавая, что до сих пор не существует единого глобального включающего всех форума международного налогового сотрудничества на межправительственном уровне./ необходимо и далее содействовать полному и реальному участию развивающихся стран в работе существующих межправительственных форумов международного налогового сотрудничества.]

[69. Открытое и равноправное сотрудничество играет ключевую роль в борьбе с уклонением от уплаты налогов и незаконными финансовыми потоками. Неодинаковое соблюдение международных стандартов подрывает безопасность и процветание всех стран и отрицательно сказывается на результатах развития. Важно, чтобы страны, которые сталкиваются с проблемами в соблюдении нынешних международных стандартов налоговой прозрачности, противодействия отмыванию денег и борьбы с финансированием терроризма, выделялись и получали поддержку, а не заносились в черный список. В этом отношении важное значение имеет постоянное сотрудничество и диалог между этими странами и соответствующими учреждениями. Важно развивать международное сотрудничество в налоговых вопросах, обеспечивая при этом участие всех стран в работе [соответствующих существующих] межправительственных форумов.]

69. Ключевым в налоговых вопросах является открытое и равноправное сотрудничество, включая борьбу с уклонением от уплаты налогов и бегством капитала в результате коррупции, хищений и мошенничества. Необоснованное выделение определенных стран как налоговых юрисдикций или стран, отказывающихся от сотрудничества, может иметь длительные и пагубные последствия для экономики соответствующих стран и их возможностей укреплять способность противостоять внешним шокам. Необходимо укреплять международное сотрудничество по налоговым вопросам и продолжать содействовать

полному и реальному участию развивающихся стран в работе межправительственных форумов международного налогового сотрудничества.

70. Накопление долга развивающимися странами достигло рекордного уровня. Пандемия COVID-19 усугубила ранее существовавшую долговую уязвимость и обнажила хрупкость международной финансовой архитектуры, при этом многие уязвимые развивающиеся страны подвергаются высокому риску или уже находятся в состоянии долгового дистресса. Тем не менее благодаря Инициативе по приостановлению обслуживания долга Группы 20 был достигнут значительный прогресс в содействии увеличению расходов, связанных с пандемией, а благодаря Единому механизму урегулирования долга, выходящему за рамки Инициативы о приостановлении обслуживания долга, — в устранении уязвимости долга на индивидуальной основе и координированным образом. Всем официальным двусторонним кредиторам необходимо полностью и прозрачно реализовать Инициативу по приостановлению обслуживания долга. Необходимы дальнейшие усилия по изучению способов совершенствования архитектуры реструктуризации суверенного долга с участием кредиторов частного сектора и по реализации инициатив, способствующих устойчивости долга развивающихся стран, таких как ответственное заимствование и кредитование в соответствии с Аддис-Абебской программой действий и Принципами поощрения ответственного суверенного кредитования и заимствования ЮНКТАД. Кроме того, для продвижения дискуссии по вопросам урегулирования долга, прозрачности долга, качества данных, расширения возможностей регулирования долга и правил взаимодействия, в том числе с частным сектором, необходим продолжающийся включающий всех диалог и сотрудничество с международными финансовыми учреждениям. Должное внимание следует уделять обязанностям кредиторов и заемщиков принимать меры по сведению к минимуму рисков новых долговых кризисов. **(согласовано ад референдум)**

71. Удалено **(согласовано ад референдум)**

72. Удалено **(согласовано ад референдум)**

73. Удалено **(согласовано ад референдум)**

74. Удалено **(согласовано ад референдум)**

75. Удалено **(согласовано ад референдум)**

76. Удалено **(согласовано ад референдум)**

76-бис. Удалено **(согласовано ад референдум)**

76-тер-прим. Важную роль в реализации Повестки дня на период до 2030 года играет качественная и сопоставимая отчетность государственного и частного сектора. Для государственных и частных акторов важно согласовывать свои действия с Целями устойчивого развития, чтобы выявлять и устранять финансовые, экономические, социальные и экологические риски. Также важно продолжить проведение открытого, включающего и прозрачного обсуждения модернизации измерения ОПР и по предлагаемого показателя «совокупной официальной поддержки устойчивого развития», обращая внимание на то, чтобы любой такой показатель не привел к ослаблению уже взятых обязательств. **(согласовано ад референдум)**

D. Трансформация многосторонности (согласовано ад референдум)

76-тер. Удалено **(согласовано ад референдум)**

76-квтер. Удалено **(согласовано ад референдум)**

77. Мир взаимозависим и взаимосвязан. Глобализация привела к стремительным изменениям, создающим как проблемы, так и возможности. Решение общих проблем, стоящих перед человечеством, и использование возможностей требуют коллективных действий. Центральное значение имеет включающее всех и ориентированное на

развитие многостороннее сотрудничество, учитывающее местные особенности. В этой связи по-прежнему первостепенное значение имеет конструктивный и основанный на сотрудничестве подход к многосторонности, опирающийся на Устав Организации Объединенных Наций и международное право, который приносит пользу всем и никого не оставляет позади, при недопущении действий, подрывающих этот дух. **(согласовано ад референдум)**

77-бис-прим. Многосторонность является определяющей характеристикой Организации Объединенных Наций и имеет решающее значение для наших общих усилий в области развития. Повестка дня на период до 2030 года требует смелых изменений в системе развития Организации Объединенных Наций, согласованных Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций, и ЮНКТАД, как часть системы Организации Объединенных Наций, привержена осуществлению таких реформ и внесению в них своего вклада. Усилия в области развития должны учитывать передовой опыт, а также вызревшие на местной почве в разных странах и регионах подходы к развитию. **(согласовано ад референдум)**

77-бис. Угрозы многосторонности, которая и без того находилась в плачевном состоянии, достигли опасного уровня, и это ясно свидетельствует о многомерном кризисе, который может быть разрешен только с помощью политической воли государств-членов и энергичных скоординированных действий на международном уровне. Учитывая сложившуюся международную ситуацию, крайне важно безотлагательно поддержать и укрепить многосторонность и избегать любого вида односторонних действий, которые отрицательно сказываются на экономике и усилиях развивающихся стран в области развития, в частности, негативных последствий односторонних принудительных мер для благосостояния и благополучия жителей подвергающихся тем стран. (Г77) Новый пункт 77-тер.

[77-тер. Сложившаяся международная ситуация и наши совместные усилия в области развития требуют подтвердить многосторонность и недопустимость односторонних действий, а также подчеркнуть, что развитие и уважение к основам Устава Организации Объединенных Наций взаимозависимы и подкрепляют друг друга.]

77-тер. Выделенный зеленым пункт считать согласованным ад референдум.

[77-кватер — 77 секс. Предлагается в виде пакета для замены пунктов 76-кватер, 81, 84, 84-бис, 88-квинкве]

77-кватер. Теперь, когда мир оправляется после экономических последствий пандемии COVID-19, мощная многосторонняя торговая система сейчас важнее, чем когда-либо. Торговля — мощный локомотив всеохватного экономического роста, устойчивого развития и уменьшения бедности. Эффективная и основанная на правилах многосторонняя торговая система имеет основополагающее значение для обеспечения стабильных и предсказуемых правил, которые позволяют развивающимся странам интегрироваться в мировую экономику и тем самым позволяют торговле между странами трансформировать экономику, высвободить потенциал роста и уменьшить бедность. **(согласовано ад референдум)**

77-квинкве. Пятнадцатая сессия Конференции подтверждает свою приверженность открытой, транспарентной, включающей, недискриминационной, основанной на правилах, многосторонней торговой системе [воплощенной во/ в рамках] Всемирной торговой организации. Либерализация торговли, в том числе путем присоединения к ВТО, и борьба с протекционизмом могут сыграть важную роль в позитивной интеграции развивающихся стран и стран с переходной экономикой в многостороннюю торговую систему, особенно когда она сопровождается сбалансированной, адекватной и устойчивой политикой поддержки на всех уровнях, в том числе в контексте национальных целей развития. Всемирной торговой организации рекомендуется сохранять центральный для себя характер развития и продолжать содействовать устранению препятствий в торговле, расширять участие всех

развивающихся стран в международной торговле, в том числе с помощью положений об особом и дифференцированном режиме развивающихся стран, в частности наименее развитых стран, в целях обеспечения равных для всех правил игры. Присоединяющиеся страны, в частности наименее развитые страны, также нуждаются в технической помощи до, во время и после процесса присоединения.

77-секс. Жизненно важно, чтобы мир работал над укреплением многосторонности и основанной на правилах многосторонней торговой системы с упором на обеспечении того, чтобы эта система реально работала для развивающихся стран и служила движущей силой всеохватного и устойчивого развития. **(согласовано ад референдум)**

78. Хотя глобализация принесла множество выгод многим странам и народам, получить выгоду смогли не все, и это серьезная проблема, которую необходимо решать. Это требует широкого и конструктивного диалога об укреплении и возрождении многосторонности и международного сотрудничества, продолжающего конструктивное и всестороннее осмысление того, как глобализация влияет на всеохватное и устойчивое развитие. **(согласовано ад референдум)**

79. Такое осмысление должно послужить основой возможных подходов к развитию, призванных создать дееспособную систему развития на всех уровнях в целях более действенного решения проблем и создания условий для использования странами возможностей, в том числе на основе более активного участия развивающихся стран в глобальных экономических системах. **(согласовано ад референдум)**

80. Организация Объединенных Наций с ее универсальным составом членов является подходящим форумом для многостороннего диалога по вопросам устойчивого развития. Устойчивое развитие должно быть в центре всех процессов на многостороннем, региональном и двустороннем уровне. **(согласовано ад референдум)**

81. Удалено **(согласовано ад референдум)**

82. Протекционизм и односторонние экономические, финансовые или торговые меры или любые другие меры карательного или принудительного характера, не соответствующие международному праву и Уставу Организации Объединенных Наций, препятствуют достижению всеохватного и устойчивого развития.

82. Протекционизм и односторонние экономические, финансовые или торговые меры или любые другие меры карательного или принудительного характера, не соответствующие международному праву и Уставу Организации Объединенных Наций, препятствуют достижению всеохватного и устойчивого развития. **Торговые трения наносят ущерб не только непосредственно затрагиваемым странам, но и другим странам, непосредственно участвующим в цепочке создания стоимости и встроенным в финансовые системы. Односторонние принудительные меры негативно сказываются на средствах к существованию и благосостоянии людей в подвергающихся тем странах. (Г77)**

82. Протекционизм и односторонние экономические, финансовые или торговые меры или любые другие меры карательного или принудительного характера, не соответствующие международному праву и Уставу Организации Объединенных Наций могут препятствовать достижению всеохватного и устойчивого развития. **Наоборот, справедливая и свободная торговля может облегчить доступ к рынкам и потоки инвестиций, а также внести значительный вклад во всеохватное и устойчивое развитие. (ЕС)**

82. Протекционизм и односторонние экономические, финансовые или торговые меры или любые другие меры карательного или принудительного характера, не соответствующие международному праву и Уставу Организации Объединенных Наций, препятствуют достижению всеохватного и устойчивого развития, **а также признанию права стран, в частности развивающихся стран, в полной мере пользоваться возможностями гибкости, соответствующими обязательствам, принятым в ВТО. (ЯСШАКАНАНЗ)**

82. Это означает признание того, что протекционизм и односторонние экономические, финансовые или торговые меры или любые другие меры карательного или принудительного характера, не соответствующие международному праву и Уставу Организации Объединенных Наций, **не должны приниматься. Подобные меры негативно влияют на устойчивое развитие и не помогают населению. препятствуют достижению всеохватного и устойчивого развития.** (СК)

[82. Угрозы многосторонности, которая и без того находилась в плачевном состоянии, достигли опасного уровня, и это ясно свидетельствует о многомерном кризисе, который может быть разрешен только с помощью политической воли государств-членов и энергичных скоординированных действий на международном уровне. Протекционизм и односторонние экономические, финансовые или торговые меры или любые другие меры карательного или принудительного характера, не соответствующие международному праву и Уставу Организации Объединенных Наций, а также односторонние принудительные меры препятствуют достижению всеохватного и устойчивого развития в связи с Повесткой дня на период до 2030 года. Торговые трения наносят ущерб не только непосредственно затрагиваемым странам, но и другим странам, непосредственно участвующим в цепочке создания стоимости и встроенным в финансовые системы. Учитывая сложившуюся международную ситуацию, крайне важно безотлагательно поддержать и укрепить многосторонность и избегать любого вида односторонних действий, которые отрицательно сказываются на экономике и усилиях развивающихся стран в области развития, в частности, односторонних принудительных мер, которые препятствуют благосостоянию и благополучию жителей подвергающихся тем стран.] (Альтернативное предложение Г77)

82. Угрозы многосторонности, которая и без того находилась в плачевном состоянии, достигли опасного уровня, и это ясно свидетельствует о многомерном кризисе, который может быть разрешен только с помощью политической воли государств-членов и энергичных скоординированных действий на международном уровне. Государствам настоятельно рекомендуется поддержать многосторонность и воздерживаться от принятия и применения любых односторонних экономических, финансовых или торговых мер, не совместимых с международным правом и Уставом Организации Объединенных Наций. Это особенно важно в отношении тех из них, которые препятствуют полному достижению экономического и социального развития, в частности в развивающихся странах, и затрагивают коммерческие интересы. Эти действия препятствуют доступу к рынкам, инвестициям и свободе транзита, а также благосостоянию населения затрагиваемых стран. Реальная либерализация торговли также потребует рассмотрения нетарифных мер, включая, в частности, односторонние меры, когда те могут действовать как ненужные торговые барьеры.

83. Экстренные торговые меры для преодоления пандемии COVID-19 должны быть адресными, соразмерными, прозрачными, временными и соответствующими правилам ВТО. Важно, чтобы торговые потоки были открытыми, а цепочки поставок функционировали для обеспечения непрерывного потока жизненно важных медицинских и продовольственных товаров и оборудования, а также других товаров и услуг первой необходимости для удовлетворения основных потребностей, с учетом национальных требований без создания ненужных препятствий. (зеленый цвет ад референдум)

84. Удалено (согласовано ад референдум)

84-бис. Удалено (согласовано ад референдум)

85. Больше внимания следует уделять многосторонним решениям, направленным на устранение уязвимостей, с которыми сталкиваются развивающиеся страны,

особенно беднейшие и наиболее уязвимые из них. Многие из этих стран гораздо больше зависят от международной торговли и более уязвимы для торговых шоков. Поэтому им необходимы предсказуемые и стабильные условия доступа на рынки. Развивающимся странам может быть по-прежнему необходима политика поддержки, увязанная с их задачами и ограничениями, даже после того, как на них перестанут распространяться системы общих преференций в силу достижения ими статуса среднего дохода. Необходимо рассмотреть возможность более индивидуальной дифференциации и сохранения преимуществ этой системы для таких стран. **(согласовано ад референдум)**

86. Растущую озабоченность у развивающихся стран вызывает расширение нетарифной политики, которая может иметь последствия для торговли. К ней, в частности, относятся технические меры, санитарные и фитосанитарные стандарты и другие регламентации, влияющие на правила доступа на рынок товаров и услуг. Важно, чтобы внимание уделялось анализу таких мер и потенциальных негативных последствий для развивающихся стран, а также поиску реальных решений для расширения возможностей удовлетворения требований таких мер. **(согласовано ад референдум)**

87. В области инвестиций международные инвестиционные отношения регулируются множеством двусторонних, региональных, а также многосторонних правил. Следует продолжить реформу международного инвестиционного режима, чтобы лучше интегрировать устойчивое развитие, обеспечить предсказуемость, защиту инвестиций и право на регулирование в законных целях государственной политики, и продвигать, а также совершенствовать, поощрение инвестиций, облегчение инвестиций и ответственное поведение предприятий и положения о социальной ответственности корпораций. **(согласовано ад референдум)**

88. Региональное сотрудничество оказалось жизненно важным для развития сотрудничества в функциональных областях с надеждами на большую интеграцию. Межрегиональные форумы и механизмы также служат важным средством укрепления сотрудничества и углубления взаимопонимания. Полезно более тесное взаимодействие между региональными интеграционными процессами и группами и Организацией Объединенных Наций и ее различными процессами, в том числе на основе диалога, обмена опытом и достижения консенсуса. **(согласовано ад референдум)**

88-бис. Удалено **(согласовано ад референдум)**

88-тер. Удалено **(согласовано ад референдум)**

88-кватер. Удалено **(согласовано ад референдум)**

88-квинкве. Удалено **(согласовано ад референдум)**

89. Удалено **(согласовано ад референдум)**

90. В конечном итоге, учитывая реалии сегодняшнего дня и неразрывную связь между устойчивым развитием и миром и безопасностью, решающее значение имеет проведение трансформации, необходимой для обеспечения всеобщего процветания и устойчивости для всех. **(согласовано ад референдум)**

IV. ЮНКТАД в трансформирующемся мире (согласовано ад референдум)

91. ЮНКТАД играет важную роль узлового звена комплексного рассмотрения в системе Организации Объединенных Наций вопросов торговли и **развития** и взаимосвязанных вопросов в областях финансов, технологий, инвестиций и устойчивого развития. **(согласовано ад референдум)**

91-бис. При достижении прогресса в выполнении Целей устойчивого развития и соответствующих решений других крупных конференций Организации Объединенных Наций и последующей деятельности в связи с ним ЮНКТАД следует

и далее вносить свой вклад, отслеживая глобальные, региональные и национальные тенденции и меры политики, которые могут затрагивать, или формировать, возможности стран по созиданию более справедливого, более равноправного, жизнестойкого, включающего и устойчивого мира — мира совместного процветания. **(согласовано ад референдум)**

91-тер. При этом, в соответствии со своим мандатом и в пределах имеющихся ресурсов, ЮНКТАД следует руководствоваться своими сравнительными преимуществами, дифференциацией и взаимодополняемостью своей работы по отношению к другим организациям, а также межправительственным консенсусом, чтобы наилучшим образом использовать сильные стороны организации для решения задач и приоритетных целей развивающихся стран устойчивого развития и усиления их роли в мировой экономике. **(согласовано ад референдум)**

92. Работа ЮНКТАД носит универсальный характер, но в соответствии с пунктом 3-бис, приоритет в ней отдается потребностям и интересам развивающихся стран. Особое внимание следует уделять наиболее уязвимым и наиболее отстающим. **(согласовано ад референдум)**

93. Особое внимание следует также уделить длительной оккупации палестинской территории. Такие условия налагают серьезные ограничения на палестинский народ и его чаяния в области развития. ЮНКТАД должна учитывать эти особые обстоятельства во всем своем мандате. Прочное и мирное урегулирование израильско-палестинского конфликта в соответствии с международно признанной основой решения по формуле «два государства» необходимо для достижения палестинским народом осязаемого прогресса в достижении Целей устойчивого развития.

93. Особое внимание следует ~~уделять~~ **также уделять** длительной оккупации палестинской территории. Такие условия налагают серьезные ограничения на палестинский народ и его чаяния в области развития. **Оккупация палестинской территории не позволяет палестинскому народу осваивать имеющиеся у него природные ресурсы, такие, в частности, как вода, нефть и природный газ, и это обходится палестинскому народу в миллиарды долларов нереализованного экономического потенциала. Кроме того, финансовые издержки оккупации и удержание палестинским налоговыми ресурсами израильским казначейством оборачиваются колоссальными издержками для палестинского народа, которые, по оценкам ЮНКТАД, намного превышают 13 % палестинского ВВП. Финансовые издержки оккупации и отсутствие у палестинского народа, находящегося под оккупацией, возможности использовать свои нефтегазовые богатства, а также другие ресурсы, чрезвычайно затрудняют палестинскому правительству достижение осязаемого прогресса на пути к достижению Целей устойчивого развития. (Г77) ЮНКТАД должна учитывать эти особые обстоятельства во всем своем мандате. Прочное и мирное урегулирование израильско-палестинского конфликта в соответствии с международно признанной ~~основой~~ **основными параметрами (ЕС)** решения по формуле «два государства» и резолюциями Совета Безопасности Организации Объединенных Наций по этому вопросу (ЕС), необходимо для ~~достижения палестинским народом (ЕС)~~ **достижения палестинским народом (ЕС)** осязаемого прогресса в **(ЕС)** достижении Целей устойчивого развития.**

93. **Исключить (СК)**

93. **Исключить (Новая формулировка в разделе I.A как 38-кватор)**

93-бис. Удалено **(согласовано ад референдум)**

94. Удалено **(согласовано ад референдум)**

94-бис. Удалено **(согласовано ад референдум)**

95. Сегодня, когда мир меняется и реагирует на новую реальность, а международное сообщество стремится провести необходимые преобразования, ЮНКТАД также должна стать более гибкой организацией, способной адаптироваться к духу времени и лучше реагировать на потребности и установки государств-членов. Это включает использование опыта и уроков, извлеченных во время пандемии

COVID-19. Поэтому роль ЮНКТАД как важного межправительственного форума для достижения консенсуса по вопросам торговли и развития необходимо существенно повысить. **(согласовано ад референдум)**

95-бис-прим. Управление, нацеленное на результат, применяемое в соответствии с руководящими принципами и практикой Секретариата Организации Объединенных Наций, должно постоянно совершенствоваться и применяться в качестве гибкого инструмента управления для повышения эффективности, результативности и отдачи работы ЮНКТАД, а также оптимизации отчетности. Своей работой ЮНКТАД будет способствовать проведению трансформации, очерченной в этом документе, и будет стремиться выполнять деятельность, предусмотренную в ее мандате, эффективно и не допуская ненужного дублирования с работой других соответствующих структур. **(согласовано ад референдум)**

95-бис. Генеральный секретарь ЮНКТАД отвечает за всю деятельность ЮНКТАД и обеспечивает общее руководство по основным и управленческим вопросам, включая выполнение ее программы работы. Кроме того, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций предоставил Генеральному секретарю ЮНКТАД делегированные полномочия в целях децентрализации принятия решений, согласования полномочий с обязанностями и усиления подотчетности, а также делегирования руководителям необходимых управленческих полномочий в отношении людских, финансовых и материальных ресурсов, позволяющих выполнять мандат эффективным образом. Поэтому Генеральному секретарю ЮНКТАД надлежит осуществлять эти полномочия и ответственность в соответствии с потребностями государств-членов. **(согласовано ад референдум)**

А. Аналитическая работа ЮНКТАД (согласовано ад референдум)

96. ЮНКТАД будет продолжать свою аналитическую работу, отслеживая глобальные, региональные и национальные тенденции и политику во всех областях ее мандата. Подчеркивается важность исследовательского и аналитического направления деятельности ЮНКТАД, в частности, в отношении рекомендаций по политике для информационного сопровождения политики, и двух других основных направлений работы. Она должна и впредь быть ориентированной на развитие, независимой и основанной на надежных данных. **(согласовано ад референдум)**

96-бис-прим. В своем стремлении постоянно повышать качество своей аналитической работы, секретариату ЮНКТАД следует:

- совершенствовать экспертные обзоры, проводимые в рамках ЮНКТАД и с другими соответствующими структурами Организации Объединенных Наций и международными организациями;
- основываться на соответствующих имеющихся исследованиях и проводить новаторскую работу по вопросам торговли и развития и смежным вопросам;
- и далее развивать партнерства с другими структурами Организации Объединенных Наций и международными организациями в целях обеспечения синергизма, взаимодополняемости и согласованности;
- заострить исследования в рамках каждой подпрограммы и в рамках своего мандата, обеспечивая при этом взаимообогащение и согласованность между отделами;
- предложить двухгодичный обзор издательской политики, основанный на эффективности и действенности публикаций, который будет рассматриваться Рабочей группой по плану по программам и исполнению программ и утверждаться Советом по торговле и развитию. **(согласовано ад референдум)**

96-бис. Удалено **(согласовано ад референдум)**

96-тер. Удалено **(согласовано ад референдум)**

96-квтер. Удалено **(согласовано ад референдум)**

96-квинкве. Удалено (согласовано ад референдум)

А-бис. Работа ЮНКТАД в области технического сотрудничества (согласовано ад референдум)

96-секс. ЮНКТАД следует продолжить свою работу по поддержке развивающихся стран путем создания потенциала и оказания технической помощи. После консультаций с членами секретариату следует подготовить всеобъемлющую и последовательную стратегию технического сотрудничества, которая определит направленность будущего технического сотрудничества ЮНКТАД в рамках ее мандата. (согласовано ад референдум)

96-септем. Техническое сотрудничество ЮНКТАД должно и далее содействовать развивающимся странам и учитывать новые возможности и проблемы в областях торговли и развития и взаимосвязанные вопросы. Оно должно помогать странам в решении проблем, обострившихся или возникших в результате пандемии COVID-19, и повышать устойчивость к будущим экономическим шокам на основе наращивания производственного потенциала, а также поддерживать устойчивое развитие. (согласовано ад референдум)

96-окто. Мероприятия в соответствии с пунктом 166 Бангкокского плана действий оказались крайне важными и полезными и должны быть продолжены. (согласовано ад референдум)

В. Активизация межправительственного механизма (согласовано ад референдум)

Совет по торговле и развитию

97. В качестве высшего органа ЮНКТАД в период между конференциями Совету по торговле и развитию следует усилить свою функцию принятия решений и политики, а также функцию управления. При этом очередным сессиям Совета следует:

а) обеспечить тщательное рассмотрение ежегодного доклада, подготовленного секретариатом. Ежегодный доклад должен уделять основное внимание достигнутым результатам, оцениваемым в соответствии с указаниями, содержащимися в четырехгодичном итоговом документе, предлагаемым планом по программам и информацией о его выполнении, а также с четким набором показателей. В нем также должна содержаться информация об осуществлении межправительственных решений ЮНКТАД, в частности решений Совета по торговле и развитию и Рабочей группы по плану по программам и исполнению программ. В него также необходимо включать рекомендации о возможной корректировке и направленности будущей работы, а также по вопросам управления и институциональным вопросам для рассмотрения Советом директоров;

б) проводить обмен мнениями по вопросам развития, представляющим общий интерес, в различных областях работы ЮНКТАД. Отдельные доклады ЮНКТАД будут служить основой для обмена мнениями и усилий по достижению консенсуса по согласованным темам для обсуждения;

в) проводить политический диалог и поддерживать достижение межправительственного консенсуса по основным и стратегическим вопросам политики. (согласовано ад референдум)

98. ЮНКТАД следует увеличить свой вклад в работу Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. В соответствии с пунктом 195 Аккрского соглашения доклад Совета Генеральной Ассамблее может освещать основные моменты работы вспомогательных органов Совета в течение этого года. (согласовано ад референдум)

99. Для выполнения решений, принятых Советом по торговле и развитию, составляется реестр решений и итоговых документов, который также предоставляется членам и публикуется. **(согласовано ад референдум)**

Комиссии

100. Сессии обеих комиссий проводятся одна за другой. Сессии комиссий будут посвящены рассмотрению результатов совещаний экспертов и нацелены на достижение синергизма между работой по трем основным направлениям и по подпрограммам ЮНКТАД. Комиссии будут проводить политический диалог по одному — двум отобраным вопросам. Их доклады, включая любые выводы и рекомендации, будут представляться на утверждение Совету по торговле и развитию. **(согласовано ад референдум)**

Межправительственные группы экспертов

101. Работа межправительственных групп экспертов, учрежденных на четырнадцатой сессии Конференции, доказала свою полезность во многих отношениях и ясно продемонстрировала, что эти группы экспертов служат важным механизмом воплощения приоритетов четырехгодичной конференции в межправительственных действиях. С этой целью Совет по торговле и развитию предпримет необходимые шаги для обеспечения того, чтобы эти группы экспертов развивались для рассмотрения ключевых актуальных вопросов, в том числе отраженных на этой конференции.

101. Работа межправительственных групп экспертов, учрежденных на четырнадцатой сессии Конференции, доказала свою полезность во многих отношениях и ясно продемонстрировала, что эти группы экспертов служат важным механизмом воплощения приоритетов четырехгодичной конференции в межправительственных действиях. С этой целью Совет по торговле и развитию предпримет необходимые шаги, чтобы обеспечить, чтобы эти группы экспертов **продолжали работать в соответствии со своим кругом ведения, будет развиваться для рассмотрения рассматривая ключевые актуальные вопросы, в том числе отраженные на этой конференции. (Г77)**

101. Работа межправительственных групп экспертов, учрежденных на четырнадцатой сессии Конференции, **оказалась в разной степени успешной с точки зрения возможности формирования консенсуса. В частности, МГЭ по финансированию развития столкнулась с трудностями из-за уменьшения числа участников и организационных проблем, а также из-за дублирования работы по финансированию развития, проводимой в Нью-Йорке. Таким образом, эту МГЭ следует упразднить. МГЭ по электронной торговле и ее мероприятия следует увязать с другими многолетними и однолетними совещаниями экспертов.** доказала свою полезность во многих отношениях и ясно продемонстрировала, что эти группы экспертов служат важным механизмом воплощения приоритетов четырехгодичной конференции в межправительственных действиях. С этой целью Совет по торговле и развитию предпримет необходимые шаги для обеспечения того, чтобы эти группы экспертов развивались для рассмотрения ключевых актуальных вопросов, в том числе отраженных на этой конференции. **(ЕС)**

101. **(ЯСШАКАНАНЗ оставляет за собой возможность уточнения текста)**

101. Работа межправительственных групп экспертов, учрежденных на четырнадцатой сессии Конференции, служит важным механизмом воплощения приоритетов четырехгодичной конференции в межправительственных действиях. Таким образом, работа обеих межправительственных групп экспертов будет продолжена под руководством Совета по торговле и развитию, который предпримет необходимые шаги для обновления их круга ведения в соответствии с опытом, накопленным с момента их создания, и для принятия во

внимание главных современных проблем, в том числе отраженных в решениях ЮНКТАД-15.

101. В работе межправительственных групп экспертов, учрежденных на четырнадцатой сессии Конференции, необходимо активизировать усилия по обеспечению согласованности и предотвращению возможного дублирования работы других компетентных форумов, а также обеспечению участия всех соответствующих акторов в их обсуждениях, тем самым создавая возможности включающего, сбалансированного и содержательного обмена, а также обеспечивая доверие к их решениям. Должна быть обеспечена руководящая роль экспертов государств-членов. Рассмотрение их решений будет проводиться Комиссией по торговле и развитию. На основе этих параметров мандат и срок существования обеих межправительственных групп экспертов будут рассмотрены на следующей четырехгодичной конференции ЮНКТАД.

Многолетние и однолетние совещания экспертов

102. Темы пяти многолетних совещаний экспертов должны соответствовать Бриджтаунскому пакту. Темы будут определяться членами в соответствии с установленным процессом с учетом рекомендаций секретариата. Обзор многолетних совещаний экспертов должен быть проведен до следующей конференции. **(согласовано ад референдум)**

103. Удалено **(согласовано ад референдум)**

104. Удалено **(согласовано ад референдум)**

В-бис. Удалено (согласовано ад референдум)

104-бис. Удалено **(согласовано ад референдум)**

104-тер. Удалено **(согласовано ад референдум)**

С. Программа работы ЮНКТАД (согласовано ад референдум)

105. Удалено **(согласовано ад референдум)**

106. Удалено **(согласовано ад референдум)**

107. В своей программе работы ЮНКТАД следует поддерживать наименее развитые страны, не имеющие выхода к морю развивающиеся страны, малые островные развивающиеся государства, африканские страны, другие страны со структурно слабой, уязвимой и малой экономикой, а также страны, находящиеся в конфликтных и пост-конфликтных ситуациях, учитывая также проблемы стран со средним доходом и стран с переходной экономикой. **(согласовано ад референдум)**

107-бис. Удалено **(согласовано ад референдум)**

108. Удалено **(согласовано ад референдум)**

109. ЮНКТАД следует вносить вклад в скоординированный международный диалог по мерам реагирования на COVID-19 и восстановления, чтобы противостоять негативному воздействию пандемии на мировую экономику и торговлю. **(согласовано ад референдум)**

109-бис. Удалено **(согласовано ад референдум)**

109-тер. Удалено **(согласовано ад референдум)**

110. Удалено **(согласовано ад референдум)**

111. Совет по торговле и развитию будет стремиться к тому, чтобы на следующей четырехгодичной конференции также был подведен итог работе и достижениям ЮНКТАД за предыдущие шесть десятилетий, в том числе с помощью соответствующих мероприятий и инициатив, с целью дальнейшего обеспечения того, чтобы она помогала достижению процветания для всех. **(согласовано ад референдум)**

Роль ЮНКТАД

112. В качестве узлового звена комплексного рассмотрения в системе Организации Объединенных Наций вопросов торговли и развития и взаимосвязанных вопросов в областях финансов, технологий, инвестиций и устойчивого развития ЮНКТАД следует продолжить свою работу по трем ее основным направлениям, опираясь на Найробийское маафикиано и основываясь на предыдущем анализе Бриджтаунского пакта. Таким образом, ЮНКТАД следует: **(согласовано ад референдум)**

XIX) в соответствии со своим мандатом во взаимосвязанных областях торговли и устойчивого развития вносить свой вклад по трем основным направлениям своей работы в осуществление, мониторинг и обзор Повестки дня на период до 2030 года и соответствующих задач Целей устойчивого развития; **(согласовано ад референдум) (первоначально XIX, перемещено сюда)**

I-прим) продолжать усилия по трем основным направлениям и во всей своей работе учитывать сквозную проблему гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и девочек, тем самым внося свой вклад в поощрение устойчивого развития и полной и производительной занятости, в том числе на основе дальнейшего усиления своей работы над связями между гендерным равенством, расширением прав и возможностей женщин и девочек и торговлей и развитием, а также оказывать поддержку государствам-членам в разработке и проведении политики и создании институтов, структур и (или) механизмов, которые поддерживают расширение экономических возможностей, экономическую защищенность и права женщин, и повышают их экономические и цифровые навыки и возможности. **(согласовано ад референдум)**

I) в соответствии с ЦУР 17 сотрудничать с профильными органами ООН в решении задачи укрепления международного сотрудничества в налоговых вопросах;

I) в соответствии с ЦУР 17 вносить вклад и сотрудничать с соответствующими международными организациями в укреплении международного сотрудничества в налоговых вопросах;

II) поддерживать и вносить свой вклад в дискуссию о многосторонней торговой системе, уделяя особое внимание потребностям наиболее уязвимых групп населения и расширению их экономических возможностей; **(согласовано ад референдум)**

III) анализировать возможности и проблемы многосторонней торговой системы и поддерживать развивающиеся страны в целях расширения их участия в многосторонней торговой системе с учетом их задач устойчивого развития; **(согласовано ад референдум)**

IV) проводить исследования и технический анализ воздействия многосторонней торговой системы и ее правил на развивающиеся страны, а также углублять свою работу по содействию диалогу и достижению консенсуса между государствами-членами по ключевым элементам многосторонней торговой системы, включая определение политического пространства для достижения национальных целей развития при одновременном соблюдении соответствующих международных норм и обязательств стран; **(согласовано ад референдум)**

V) продолжать работу по трем основным направлениям для определения последствий односторонних экономических, финансовых или торговых или любых мер карательного или принудительного характера, которые несовместимы с международным правом и Уставом Организации Объединенных Наций [, а также односторонних принудительных мер], для затрагиваемых стран и их последующего

влияния на выполнение Повестки дня до 2030 года при предоставлении соответствующих политических рекомендаций;

V) продолжать оценку воздействия односторонних экономических, финансовых или торговых мер, несовместимых с международным правом и Уставом Организации Объединенных Наций, на экономическое и социальное развитие развивающихся стран, включая развивающиеся страны, затрагиваемые этими мерами, хотя те не приняты конкретно в их отношении; [Адаптировано из Маафикиано 34]

VI) продолжать свою работу над воздействием нетарифных мер на перспективы торговли и развития развивающихся стран и укреплять свое сотрудничество по этой теме с другими соответствующими партнерами, в том числе путем участия в Межучрежденческой группе поддержки базы данных нетарифных мер; **(согласовано ад референдум)**

VII) сосредоточить внимание на уменьшении негативного воздействия пандемии COVID-19 на разные страны, предоставляя платформу для обмена информацией, опытом, извлеченными уроками и историями успеха между разными странами, а также проводя исследования для определения вариантов политики в целях достижения успешного выхода из экономического кризиса; **(согласовано ад референдум)**

VIII) содействовать созданию благоприятных международных условий и поддерживать развивающиеся страны в создании на национальном уровне эффективных, стабильных и предсказуемых механизмов политики, а также продуманных правил, способных привести к увеличению притока прямых иностранных инвестиций в развивающиеся страны; **(согласовано ад референдум)**

VIII-бис) и далее проводить исследования и технический анализ и предлагать варианты политики инвестиций в целях развития; **(согласовано ад референдум)**

IX) Удалено **(согласовано ад референдум)**

X) работать с другими соответствующими организациями как системы Организации Объединенных Наций, так и за ее пределами, принимая во внимание ее мандат, а также конкретные мандаты других международных органов, в целях содействия проведению взаимодополняющей и взаимоусиливающей политики в областях торговли и здравоохранения для повышения устойчивости к потенциальным внешним шокам, в том числе возникающим в результате глобальных и региональных шоков в области здравоохранения; **(согласовано ад референдум)**

XI) и далее бороться с сырьевой зависимостью, в том числе путем расширения возможностей развивающихся стран, зависящих от сырья, по уменьшению негативных последствий волатильности сырьевых цен с помощью инструментов управления рыночными рисками; необходимо анализировать и изучать имеющиеся у правительств варианты политики для диверсификации и трансформации структуры экономики их стран; **(согласовано ад референдум)**

XII) продолжать и укреплять свою работу по ее трем основным направлениям в целях поддержки реформ по упрощению процедур торговли, включая Соглашение об упрощении процедур торговли Всемирной торговой организации, и усилить поддержку разработки и введения в действие соответствующей нормативно-правовой базы, позволяющей снизить издержки торговых операций; **(согласовано ад референдум)**

XIII) оказывать содействие развивающимся странам в контексте реформы международного инвестиционного режима и добиваться согласованности процесса его обновления, включая такие вопросы, как право государства на регулирование в законных целях публичного порядка и защита инвестиций, при разработке инструментов и руководящих принципов для практической реализации вариантов

политики реформы международных инвестиционных соглашений в поддержку достижения Целей устойчивого развития, а также в отношении многосторонних правил содействия инвестициям; **(согласовано ад референдум)**

XIV) и далее проводить исследования и анализ и предлагать политические рекомендации по двусторонним торговым соглашениям между развивающимися странами и их торговыми партнерами, увязывая результаты этой деятельности с механизмами реализации, способными уменьшить издержки импорта и экспорта и облегчить функционирование цепочек поставок для поддержки секторов обрабатывающей промышленности и экспорта, особенно для микропредприятий и малых и средних предприятий; **(согласовано ад референдум)**

XV) продолжить предоставление статистических данных, аналитическую работу и техническую помощь развивающимся странам в целях содействия структурной трансформации; **(согласовано ад референдум)**

XVI) в сотрудничестве с учреждениями системы Организации Объединенных Наций и вне ее продолжить поддержку развития микропредприятий, малых и средних предприятий и вновь созданных предприятий, включая малые и средние предприятия, принадлежащие женщинам и молодежи, на основе:

- i. инициатив по развитию предпринимательства, включая создание потенциала и помощь в привлечении инвестиционного капитала, расширении деловых связей с транснациональными корпорациями и участия в глобальных и региональных цепочках создания стоимости;
- ii. инициатив по упрощению регулирования предпринимательской деятельности, призванных помочь правительствам улучшить деловой, инвестиционный и торговый климат, например, путем повышения прозрачности и облегчения доступа к информации и нормативным актам по вопросам торговли и упрощения связанных с торговлей административных процедур;
- iii. поддержки политики предпринимательства для создания прочных основ национальной и региональной политики; **(согласовано ад референдум)**

XVI-бис) и далее продолжать работу ЮНКТАД над международными стандартами учета и отчетности; **(согласовано ад референдум)**

XVII) предоставлять технические рекомендации и способствовать обмену передовым опытом встраивания в региональные и глобальные цепочки создания стоимости и поставок, в том числе путем использования возможностей международных сетей воздушных и морских перевозок; **(согласовано ад референдум)**

XVIII) разрабатывать и продвигать политику укрепления производственного потенциала и структурной трансформации в развивающихся странах, работая в тесном сотрудничестве с другими учреждениями Организации Объединенных Наций, соответствующими международными организациями и другими заинтересованными сторонами, в том числе увязывая потребности с соответствующими механизмами поддержки и поощряя диалог между странами в отношении их усилий по трансформации для достижения Целей устойчивого развития; **(согласовано ад референдум)**

XIX) *Текст переставлен перед I)* **(согласовано ад референдум)**

XX) в соответствии с пунктом 3-бис:

- i. поддерживать наименее развитые страны, в первую очередь в действенном использовании преимуществ преференциального доступа к рынкам, предоставленного наименее развитым странам, повышая производственный потенциал, устраняя серьезные макроэкономические и структурные уязвимости, а также способствуя внедрению технологий в соответствии со статье 66.2 Соглашения о торговых аспектах прав интеллектуальной собственности;

ii. оказывать поддержку не имеющим выхода к морю развивающимся странам, особенно в вопросах упрощения процедур торговли и инвестиций, транспорта и цифровой связи, а также укрепления производственного потенциала;

iii. поддерживать малые островные развивающиеся государства, в первую очередь в устранении их особых уязвимостей, повышении стрессоустойчивости и содействии структурной трансформации экономики и развитию производственного потенциала;

iv. поддерживать другие страны со структурно слабой и уязвимой экономикой в целях содействия всеохватному и устойчивому экономическому росту, привлечению производственных инвестиций и повышению их производственного потенциала и конкурентоспособности;

v. поддерживать страны со средним доходом в соответствии с их конкретными потребностями и проблемами, в первую очередь медленными темпами диверсификации и структурной трансформации и последствиями преждевременной деиндустриализации;

vi. поддерживать африканские страны в создании Африканской континентальной зоны свободной торговли и в осуществлении Повестки дня до 2063 года, в первую очередь на основе анализа прогресса и проблем в реализации; **(согласовано ад референдум)**

XXI) Удалено **(согласовано ад референдум)**

XXII) Удалено **(согласовано ад референдум)**

XXIII) Удалено **(согласовано ад референдум)**

XXIV) Удалено **(согласовано ад референдум)**

XXV) Удалено **(согласовано ад референдум)**

XXVI) продолжать свою работу по вопросам, связанным с сотрудничеством Юг — Юг, трехсторонним сотрудничеством и региональным сотрудничеством, в том числе поощряя диалог между структурами экономической интеграции с целью расширения взаимной торговли и обмена передовой практикой и опытом в целях достижения Целей устойчивого развития; **(согласовано ад референдум)**

XXVII) разрабатывать методы стимулирования экономической диверсификации и развития производств с более высокой добавленной стоимостью, в том числе с помощью внутренней политики в областях торговли, инвестиций и предпринимательства, и содействия передаче технологий на взаимосогласованных условиях; **(согласовано ад референдум)**

XXVIII) в сотрудничестве с другими соответствующими организациями, в частности с Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию и Всемирной организацией интеллектуальной собственности, **продолжить** свою работу в области промышленной политики, в том числе по анализу новых и недавних элементов и взаимосвязей, а также проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в связи с передовыми технологиями; **(согласовано ад референдум)**

XXIX) и далее оказывать развивающимся странам помощь в разработке и осуществлении политики и законов в области конкуренции и защиты потребителей, содействовать сотрудничеству между учреждениями по вопросам конкуренции и защиты потребителей, проводить экспертные обзоры и способствовать обмену знаниями и передовым опытом, в том числе с привлечением многосторонних форумов, таких как Межправительственная группа экспертов по законодательству и политике в области конкуренции и Межправительственная группа экспертов по законодательству и политике в области защиты прав потребителей, а также путем содействия осуществлению решений конференций Организации Объединенных Наций для обзора всех аспектов Комплекса согласованных на многосторонней основе справедливых принципов и правил для контроля за ограничительной деловой практикой и

пересмотренных руководящих принципов Организации Объединенных Наций для защиты интересов потребителей; **(согласовано ад референдум)**

XXX) в сотрудничестве с соответствующими заинтересованными сторонами и в рамках своего мандата продолжить оказание помощи развивающимся странам в разработке целостной политики развития на всех уровнях, включая должный учет взаимосвязанных проблем; **(согласовано ад референдум)**

XXXI) усилить свою содержательную и действенную помощь палестинскому народу для облегчения пагубных социально-экономических условий, навязанных палестинскому народу. Программа работы ЮНКТАД по оказанию помощи палестинскому народу в областях ее компетенции должна быть усилена на основе адекватных ресурсов и соответствующей эффективной оперативной деятельности, а также создания потенциала, необходимого для эффективного функционирования экономики как основы суверенного и жизнеспособного палестинского государства согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи. Необходимо создать в системе Организации Объединенных Наций, в которой ЮНКТАД играет ведущую роль координационного центра по комплексному рассмотрению вопросов торговли и развития и взаимосвязанным вопросам, систематического, основанного на фактах, всеобъемлющего и устойчивого механизма оценки экономических издержек оккупации и представить доклад о результатах Генеральной Ассамблеи. Работа в рамках этого механизма будет не только выполнять различные мандаты Генеральной Ассамблеи, но и способствовать достижению Целей устойчивого развития на оккупированной палестинской территории, никого не оставляя позади;

XXXI) **продолжать оценку перспектив экономического развития Оккупированной палестинской территории и изучать препятствия для торговли и развития, а также усилить свою программу помощи палестинскому народу с помощью надлежащих ресурсов и эффективных оперативных мероприятий, включая соответствующие исследования в рамках обязательства международного сообщества по созданию независимого палестинского государства и в целях облегчения неблагоприятных социально-экономических условий, навязанных палестинскому народу, в соответствии с Аккрским соглашением, Дохинским мандатом и Найробийским маафикиано; [Адаптировано из Маафикиано 55 dd]**

XXXII) оказывать помощь развивающимся странам в их усилиях по привлечению и расширению возможностей привлечения инвестиций, которые поддерживают всеохватное развитие, структурную трансформацию, укрепление агентств по поощрению инвестиций и облегчения инвестиций, поощрение социальной ответственности корпораций и ответственного поведения предприятий, а также развитие инвестиций и предпринимательства в соответствии с их целями развития; **(согласовано ад референдум)**

XXXIII) оказывать поддержку наименее развитым странам, которые либо находятся в процессе выхода из категории наименее развитых стран, либо недавно вышли из этой категории, чтобы обеспечить плавный переход к их новому статусу, и проработать на основе исследований эффективные процедуры рассмотрения связанных с торговлей положений резолюций Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций для развивающихся стран после их выхода из этой категории; **(согласовано ад референдум)**

XXXIV) Удалено **(согласовано ад референдум)**

XXXV) продолжить работу по анализу креативных отраслей и глубокому изучению глобальной креативной экономики с помощью программы ЮНКТАД по креативной экономике и сети креативной экономики, которые могут помочь странам воспользоваться возможностями, имеющимися в этой области; **(согласовано ад референдум)**

XXXVI) поддерживать и поощрять деятельность и инициативы в развивающихся странах на основе развития торговли услугами, включая использование особых экономических зон; **(согласовано ад референдум)**

XXXVII) усилить работу по оказанию помощи развивающимся странам в систематической оценке их состояния дел и готовности развивать и интегрироваться в цифровую экономику, способствуя тем самым сокращению цифрового разрыва; при этом важно поддерживать усиление сбора и обработки имеющихся данных для подготовки статистических данных и анализа политики в отношении возможностей и проблем цифровой экономики; **(согласовано ад референдум)**

XXXVIII) в сотрудничестве с другими многосторонними, межправительственными и международными специализированными организациями проводить по трем основным направлениям работу, касающуюся использованием данных и передовых технологий в аспекте развития; **(согласовано ад референдум)**

XXXIX) Удалено **(согласовано ад референдум)**

XL) проводить анализ для разработки политики, направленной на реализацию возможностей и решение проблем, связанных с удержанием стоимости в цифровой экономике, и содействие развитию инфраструктуры цифровизации, в том числе с помощью цифрового аспекта региональной интеграции; **(согласовано ад референдум)**

XLI) в качестве члена межучрежденческой целевой группы Организации Объединенных Наций по науке, технологиям и инновациям для достижения Целей устойчивого развития и в качестве секретариата Комиссии по науке и технике в целях развития содействовать выполнению решений, связанных с вопросами науки, технологий и инноваций в Повестке дня до 2030 года, включая Механизм содействия развитию технологий и Банк технологий для наименее развитых стран; **(согласовано ад референдум)**

XLII) и далее решать проблемы, с которыми сталкиваются развивающиеся страны при диверсификации своей экономики, и оказывать им помощь в разработке политики развития, способствующей достижению устойчивого и всеохватного развития; **(согласовано ад референдум)**

XLII-бис) Удалено **(согласовано ад референдум)**

XLIII) поддерживать развивающиеся страны в выработке соответствующей торгово-инвестиционной политики, способствующей достижению климатических и экологических целей Повестки дня до 2030 года, при необходимом сотрудничестве с соответствующими международными организациями; **(согласовано ад референдум)**

XLIV) и далее поддерживать с помощью политического диалога и механизмов сотрудничества международные и региональные транспортные сети, обеспечивая их устойчивость и защищенность от внешних шоков, а также содействовать сохранению и устойчивому использованию океанов и их ресурсов; **(согласовано ад референдум)**

XLV) Удалено **(согласовано ад референдум)**

XLVI) и далее опираться на аналитическую и политически ориентированную работу ЮНКТАД в области финансирования развития в сотрудничестве с другими институциональными заинтересованными сторонами в процессе последующей деятельности и обзора Организацией Объединенных Наций по вопросам финансирования развития, а также оказывать содействие развивающимся странам в выявлении вариантов политики, нацеленных на усиление мобилизации внутренних и международных, государственных и частных ресурсов для своевременного выполнения Повестки дня до 2030 года и Целей устойчивого развития; **(согласовано ад референдум)**

XLVII) продолжить оценку роли ОПР как источника финансирования развития, включая мобилизацию частного капитала, в частности в контексте

появления новых источников финансовой помощи в связи с Целями устойчивого развития; **(согласовано ад референдум)**

XLVIII) участвовать в дискуссиях о модернизации измерения ОПР; **(согласовано ад референдум)**

XLIX) Удалено **(согласовано ад референдум)**

L) содействовать устранению негативных последствий незаконных финансовых потоков для устойчивого развития, особенно в развивающихся странах, и поощрять глобальное сотрудничество и укрепление существующих направлений работы для устранения незаконных финансовых потоков и деятельности, лежащей в их основе; [На основе 64-тер выше]

L) продолжать свою работу по [устранению/оценке/рассмотрению] негативных последствий незаконных финансовых потоков для развивающихся стран и поддержке международных усилий по разработке методики оценки общего объема входящих и исходящих незаконных финансовых потоков и незаконной торговли; (Вместо пунктов L и LI)

LI) оказывать содействие развивающимся странам в разработке и внедрении инструментов количественной оценки незаконной торговли и оценки ее воздействия на торговлю и развитие;

LI) (Удалено — объединено с пунктом L)

LIИ) продолжать свою аналитическую и политическую работу и техническую помощь по вопросам задолженности, включая программу «Система управления задолженностью и финансового анализа», и поощрять политику ответственного суверенного заимствования и кредитования, дополняя при необходимости работу, которая ведется Всемирным банком и Международным валютным фондом и другими заинтересованными сторонами; **(согласовано ад референдум)**

LIИ-бис) продолжать свою текущую работу в координации с соответствующими партнерами, включая Межучрежденческую целевую группу по финансовой статистике, для внесения вклада в статистические ряды и потенциал в областях внутреннего долга, внешнего частного и государственного долга и структуры долга; **(согласовано ад референдум)**

LIIИ) содействовать обсуждению критериев, выходящих за рамки ВВП/ВНД на душу населения, и продолжить работу над индексами уязвимости в качестве значимых критериев отнесения к категории наименее развитых стран и исключения из нее при определении механизмов официальной помощи развитию и льготного финансирования;

LIIИ) [содействовать обсуждению в системе Организации Объединенных Наций соответствующего многомерного индекса уязвимости малых островных развивающихся государств, в том числе его потенциальной доработки и использования.]

LIV) Удалено **(согласовано ад референдум)**

LIV-бис) предоставить варианты политики [по реформе международной финансовой архитектуры с целью повышения эффективности глобальной финансовой системы, устойчивости долга и] осуществления Повестки дня на период до 2030 года и Целей устойчивого развития;